

**VELUX®**

---

**VSE/VCE**  
**KLR 100**



**ENGLISH:** User manual  
**ESPAÑOL:** Manual del usuario  
**FRANÇAIS :** Notice d'utilisation



VAS 452169-2010-04

English  
User manual

4-75

Español  
Manual del usuario

76-147

Français  
Notice d'utilisation

148-219

## Congratulations on your new VELUX product

In order to make the best use of your product please read these instructions on operation and maintenance.

<b>⚠ Important information / Warnings</b>	6-8
---	-----

### Getting started

Initial set-up	10-11
Remote control functions	12-13

### Operation

Locating and operating a product	14-16
- One skylight	14
- More than one skylight	15-16
Closing the skylight automatically	17
Choosing positions	18
Disabling rain sensor	19

### Menu functions

Menu guide	20
Navigating through the menus	21
Changing language	22
Room, Group and Zone	23
- Creating a Room	24-25
- Editing a Room	26-27
- Creating a Group	28-29
Naming	30-31
Programs	32-43
- My program	33-37
- Program under Shortcut P1/P2	38-43
Time and date	44
Keypad lock	45

Display	46-47
- Display light	46
- Sleep mode	47
Rearranging order	48-49
Access code	50
Software version	51
Clearing remote control settings	52

### Extending the system

Registering new products	54-55
Using additional activation controls	56-61
- Copying to a new remote control	58-59
- Copying to a remote control in operation	60-61
Security key	62-63

### Resetting

Resetting and preparing for registration	64
Resetting the remote control	65
Adjusting the opening	66-67

<b>Fitting of holder for remote control</b>	68-69
---	-------

### Use and maintenance

Power failure / Mislaidd remote control	70
Maintenance	71

### Further information

Display symbols	72
Display texts	73
Glossary	74

## ⚠ Important information / Warnings

Please keep instructions for future reference and hand them over to any new user.

### Safety

- Before operating ensure that the skylight with electrical products can be and is operated without risk of damage to property or injury to people or animals.
- For personnel safety never have head, hand, arm or any other body part out of or through the opening of the skylight without first having switched off main power supply.
- Children must not be allowed to play with the skylight and its electrical products. The remote control should be kept out of reach of children. Do not allow children near an open skylight.
- If repair or adjustment work is needed, disconnect from main power supply and ensure that it cannot be reconnected unintentionally.
- The main power supply cable is for indoor use only.
- It is recommended that a remote control be placed in the room where the skylight and its electrical products have been installed.
- If the skylight is positioned within reach, the opening of the skylight operator must be adjusted to reduce the maximum size of the opening (see section *Adjusting the opening*). Failure to make such adjustment can result in serious injury or death.
- Make sure that the insect screen is installed before putting the skylight into use.
- FCC ID: XSG833429 and IC ID: 8642A-833429: Remote control  
FCC ID: XSG863765 and IC ID: 8642A-863765: Window operator (skylight operator)

This device complies with part 15 of the FCC and RSS-210 of the IC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or

television reception, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the device and receiver.
  - Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.
- The term "IC:" before the device certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

### Function

- If the rain sensor gets wet, the skylight automatically closes.
- Disabling the rain sensor while the skylight is open creates a risk of water to the interior of the building.
- To prevent the skylight from closing because of very fine/weak rain, fog or dew, the rain sensor is equipped with a heating element to keep the surface dry.
- If the rain sensor is activated, the skylight will close within approximately 30 seconds. If the skylight is activated with the remote control or another activation control, it will take up to one minute until the skylight is completely closed. Therefore, in case of sudden rain, water may enter the room before the skylight is closed.
- In case of snow and/or ice, the operation of the skylight may be blocked resulting in damage to the skylight.

### Product

- This product has been designed for use with genuine VELUX products. Connection to or use with other products may cause damage, malfunction or injury.
- Electrical products must be disposed of in conformity with all local codes, ordinances, rules and regulations for electronic waste and not with household waste.
- Used remote control batteries have to be disposed of in conformity with the relevant environmental regulations and ordinances.

## ⚠ Important information / Warnings

- Expected lifetime of the remote control battery: Approx 1 year.
- The packaging can be disposed of with usual household waste.
- Radio frequency band: 2.4 GHz.
- Radio frequency range: 110 yards (100 m) free field. Depending on building construction, the indoor range is approx 30 ft (10 m). However, constructions with reinforced concrete, metal ceilings and plaster walls with steel members may reduce the range.

### **Maintenance and service**

- Disconnect from main power supply before carrying out any maintenance, repair, adjustment or service work to the skylight or products connected to it and ensure that it cannot be reconnected unintentionally during this time.
- Maintenance and installation must be carried out in consideration to Health and Safety at work requirements.
- If main power supply cable is damaged, it must be replaced by a qualified electrical installer in accordance with all local codes, ordinances, rules and regulations.
- There are no serviceable parts inside the skylight operator.
- Spare parts are available through VELUX. Please provide information from the data plate.
- If you have any technical questions, please contact VELUX.

# Initial set-up

Products to be operated with the remote control must be registered in the remote control. Registration, however, depends on whether the remote control is new or whether it is already used for operating other products.

- 1 • If the remote control is already in operation, proceed with section *Registering new products*.  
• If the remote control is new, proceed as follows.

When the initial set-up has been completed, the registered products will appear in the display.

- 2 Slide off the battery cover of remote control as shown. Insert the three batteries supplied (type AA, 1.5 volt). Replace cover.

- 3 Choose language:  
Press to highlight your language.  
Press "Enter" to confirm your choice.

- 4 Prepare products for registration.  
Disconnect the main power supply to the products for 1 minute and then reconnect it. The products can now be registered in the remote control within the next 10 minutes.



- 5 Press "Register" to start registration.

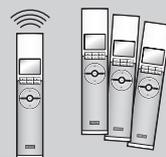
- 6 Registration is running. This can take up to two minutes.

- 7 The display shows "Completed" when all products have been registered.  
**Note:** If the display shows "Failed", remove the batteries from the remote control. Prepare the products for registration, see section *Resetting and preparing for registration*. Repeat the initial set-up.

- 8 The display shows one of the registered products.  
Press to see the other registered products.

For use of more than one remote control, all products must be registered in one of the remote controls, see above. Then the information must be copied from this remote control to the other remote controls, see section *Using additional activation controls*.

**Note:** The opening of the skylight operator must be adjusted if your skylight is positioned within reach, see section *Adjusting the opening*.



**The display** indicates which product is being operated, which menu function is being used etc. The top line of the display states the chosen area. Products are as default shown under the area House. The bottom line of the display states the function of the two selection keys.

**Note:** The display shows the last product operated. The word "Window" is used for both windows and skylights.

## Selection, navigation and program keys

## Keys for operating the product chosen



## Selection keys

- for **activating** the menu and **confirming** the chosen menu function.

- for **locating** the Room, the Group, the Zone or the product to be operated.

The current function of the individual selection key is stated directly above in the display.

## Navigation keys

- for **scrolling** up and down in the product or menu list.  
 - for **scrolling** through the time intervals to set the remote control to close the skylight automatically.

## Shortcut keys P1/P2

- for **activating** a program by pressing just one key.

## Keys for operating a product or a Group of products

OPEN/UP or CLOSE/DOWN

Short key pressure: Product will travel to maximum top or bottom position.

Long key pressure: Product will travel to pre-set position.

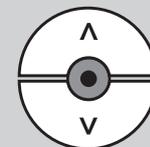
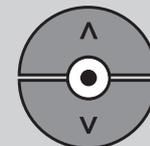
See section *Choosing positions*.

## Stop and status key

STOP / STATUS

Short key pressure: The product in operation stops or the status is shown.

Long key pressure: All products in operation stop.



## Locating and operating a product

To be able to operate a product (eg a roller shade), you first have to locate the product in question in the display.

The examples show the easiest way to find the product you want to operate.

### One skylight

#### With one electrical product

The skylight (indicated as "Window" in the remote display) is equipped with a skylight operator only and therefore you do not have to locate the product first.

Press  to start operation.



#### With more than one electrical product

The skylight is equipped with a skylight operator and a roller shade.

The example shows how to locate and operate the roller shade.

Press  to find the roller shade (indicated as "Blind").

Press  to start operation.



### More than one skylight



#### With one electrical product

Three skylights are equipped with skylight operators only. The example shows how to locate and open skylight No. 2.

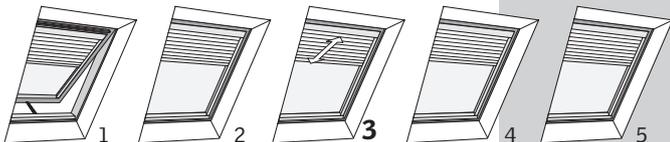
Press  to find skylight No. 2 (indicated as "Window").

Press  to open the skylight.



**Note:** You can rearrange the order of the individual products, Groups, Rooms and Zones displayed, see section *Rearranging order*.

## More than one skylight

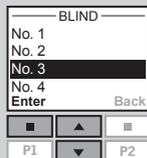
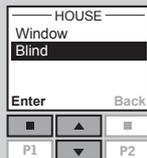


### With more than one electrical product

One skylight is equipped with a skylight operator. In addition, all five skylights are each equipped with a roller shade.

The example shows how to locate and operate roller shade No. 3.

- 1 Press "Locate".
- 2 Displays the list of product types within the area House. To operate one of the roller shades, press and highlight "Blind". Press "Enter".
- 3 Press to highlight roller shade "No. 3". Press "Enter".
- 4 Press to start operation.



When a skylight has been opened with the remote control, you can set it to close again automatically after a certain time.

For instance you might want to air your house briefly when returning home. The possible settings are: Disabled, 5 min, 10 min, 15 min, 20 min, 30 min, 45 min and 60 min.

The example shows how to time skylight No. 1 (indicated as "Window" in the remote display) to close after 10 minutes.

- 1 Locate skylight No. 1 (indicated as "Window"). Press to open the skylight.
- 2 The display shows the icon and the text "Auto Close". Start item 3 within 5 seconds, otherwise the skylight will not close automatically.
- 3 Scroll via through the time options and choose "in: 10 min".
- 4 The display shows the icon and counts down until the skylight is closed.

If you close the skylight earlier than chosen, the function will be cancelled.

**Note:** Registered products can be set to operate automatically via Programs.



## Choosing positions

A **product** or a **Group of products** can be set to travel to a certain position.

The example shows how to set a roller shade to close by 50%.

- 1 Locate the product in question, see section *Locating and operating a product*.

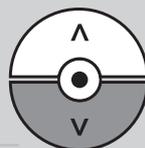
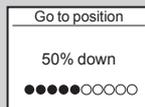
- 2 Product chosen is displayed. The example shows roller shade No. 2 (indicated as "Blind").

- 3 Press and hold key  and watch the display. Each black spot corresponds to the roller shade closing in 10% increments. Five black spots thus correspond to it closing by 50%.

Release key  and the roller shade will travel to the position chosen.

**Note:** A short key pressure will make the roller shade travel to maximum top or bottom position.

Some decoration and sunscreening products can be operated in two ways. For instance, a **Venetian blind** can be drawn up and down and its slats can be tilted. Once the product has been located, choose Tilt  or Turn  with the navigation keys .



## Disabling rain sensor

If the rain sensor gets wet, the skylight operator automatically closes the skylight within 30 seconds.

If you want to open the skylight even if it is raining, you can disable the rain sensor for up to 60 minutes. When the rain sensor is disabled, the skylight can open up to 50% of its normal opening distance.

The example shows how skylight No. 1 (indicated as "Window" in the remote display) is opened even if it is raining.

**Note:** If the rain sensor has been disabled, the skylight will not close automatically when the rain sensor gets wet but will close automatically after 60 minutes at the earliest from the time of opening. The skylight will only close automatically after these 60 minutes if the rain sensor is wet, or if it is dry, when it gets wet.

- 1 Locate the skylight (indicated as "Window"). Press  to open the skylight.

- 2 The display shows that the operation cannot be executed because the skylight operator has been limited by the rain sensor. You are asked whether the rain sensor is to be disabled temporarily.

Press  "Yes" to disable the rain sensor temporarily.

The rain sensor will now be disabled for 60 minutes. When the skylight is closed, the rain sensor will be enabled again.

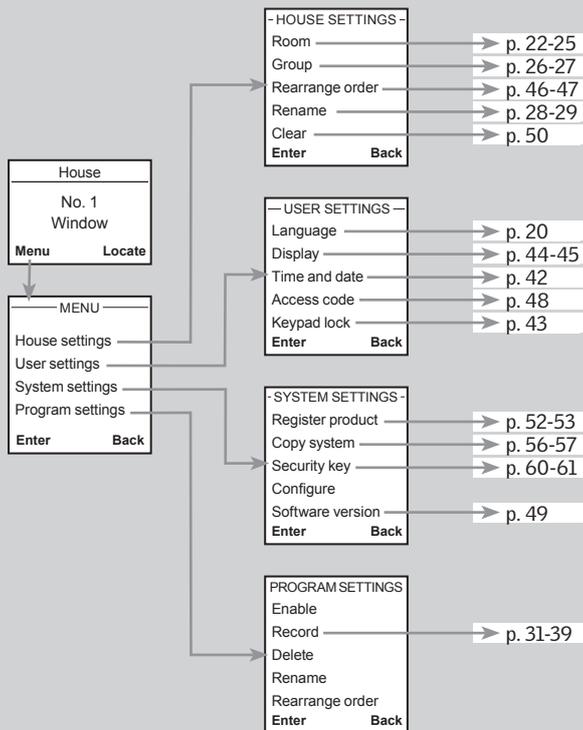
If the skylight is set to close automatically, the rain sensor will only be disabled until the skylight is closed automatically.

**Note:** It is recommended to set the skylight to close automatically to reduce the risk of water to the interior of the building.



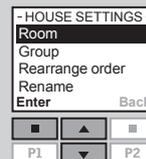
Guide to the menu functions of the remote control.

Additional information about the individual function is provided in the relevant section.



The example shows how to find the menu item Room by means of menu choices.

- 1 Press "Menu".
- 2 Displays a list of menu items under Menu.  
Press to highlight "House settings".  
Press "Enter" to confirm your choice.
- 3 Displays a list of menu items under House settings.  
Press to highlight "Room".  
Press "Enter" to confirm your choice.  
You can now proceed with the menu functions under menu item Room.



**This way of choosing menu items is shown as follows in the rest of the instructions:**

- 1 Press "Menu".
- 2 Scroll through the menus:  
 House settings → Room



## Changing language

You can change the display text language.  
The example shows how to change it into French.

- 1 Press **Menu** "Menu".
- 2 Scroll through the menus:  
**User settings** → **Language**
- 3 The display shows a list of languages. The current language has been ticked.
- 4 Press **Up** to highlight a new language.  
Press **Enter** to confirm your choice.
- 5 The display shows that the change has been saved.

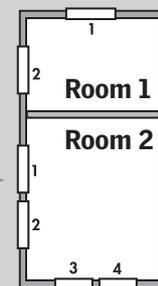


## Room, Group and Zone

To make it easier to locate and operate the products it is recommended to link each product to a Room and/or a Group. Products are as default shown under the area House.

### Definition of Room

A Room consists of one or more products of any type located in the same physical room, eg bedroom or kitchen. A product can be assigned to one Room only.

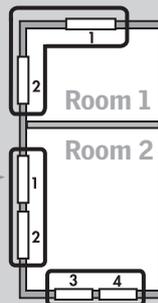


### Definition of Group

A Group consists of at least two products of the same type (eg two roller shades).

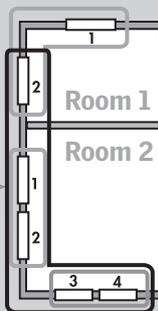
In each Room, a Group "All" with all products of the same type is automatically created to make it easier to locate and operate products of the same type simultaneously.

Groups created across more Rooms are called Zones.



### Definition of Zone

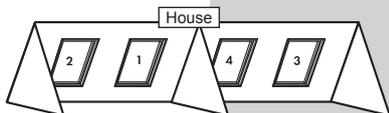
A Group created across more Rooms. You can create a Zone consisting of for instance all roller shades on the skylights of the house facing west and south.



# Creating a Room

Rooms are created to make it easier to locate and operate your products.

The example shows two rooms with two skylights (indicated as "Window" in the remote display) in each. Below it is shown how to create Room 1 by moving the relevant products from House to Room 1.



1 Press **Menu**.



2 Scroll through the menus:



3 Displays the areas, here the area House.

Press **Up** to highlight the area with the product to be assigned to Room 1 first.  
Press **Enter** to confirm your choice.



4 Displays a list of all products in House. The product type, in this case skylights (indicated as "Window"), appears in the display. The individual products can be identified by pressing **Hold** for a short period of time. This will activate the product briefly.

Press **Up** to highlight the product to be moved to Room 1.  
Press **Enter** to confirm your choice.



5 Displays the product chosen.

- Press **More** to move additional products to Room 1. You will return to the list in item 4. Repeat items 4-5 until the relevant products have been moved to Room 1.
- Press **Continue** to proceed.



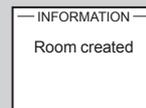
6 Displays a list of options.

Press **Up** to highlight "Save new Room".  
Press **Enter** to confirm your choice.

Highlight one of the other options to undo your choice.



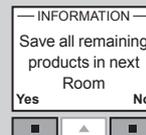
7 The display shows that a new Room has been created.



8 The display asks whether you want the remaining products to be assigned to the next Room.

- Press **Yes** to save the remaining products in Room 2.
- Press **No** to return automatically to the list in item 3 and possibly create more Rooms.

**Note:** When creating Room 1, Room 2 will automatically be created.



9 The display shows that a new Room has been created.



**Note:** Numbers are assigned in the order in which the products are moved to the Room in question.



# Editing a Room

You can edit the Rooms you have created, ie one or more products can be moved from one Room to another.

The example shows how the skylight operator in skylight No. 1 (indicated as "Window" in the remote display) can be moved from Room 1 to Room 2.

1 Press "Menu".

2 Scroll through the menus:

House settings → Room → Edit

3 Displays a list of the Rooms created.

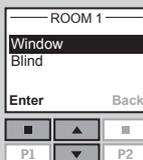
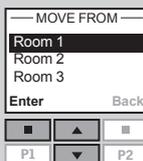
Press to highlight the Room from which the product is to be moved.

Press "Enter" to confirm your choice.

4 Displays a list of product types in the Room from which the product is to be moved.

To choose the product type skylight operator, press and highlight "Window".

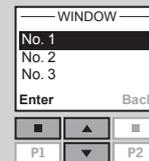
Press "Enter" to confirm your choice.



5 Displays a list of the individual products within the product type in question.

Press to highlight the product to be moved. The individual products can be identified by pressing for a short period of time. This will activate the product briefly.

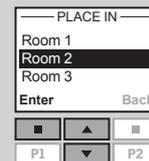
Press "Enter" to confirm your choice.



6 Displays a list of Rooms in which the product can be placed.

Press to highlight the Room in which the product is to be placed.

Press "Enter" to confirm the new location of the product.



7 The display shows that several Rooms have been modified.

Groups are edited according to the same principle as Rooms.

**Note:** Numbers are assigned in the order in which the products are moved to the Room in question.



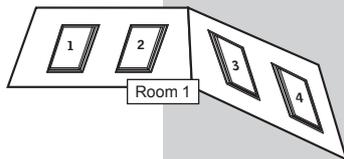
## Creating a Group

To make it easier to locate and operate products of the same type simultaneously, you can create a Group.

The example shows a room with four skylights, each with a skylight operator. It is shown how to create Group 1 consisting of the skylight operators on the two skylights No. 3 and No. 4 (indicated as "Window" in the remote display). The example presupposes that Room 1 has been created.

**Note:** A number of Groups, "All" each consisting of all products of the same type in the Room in question, was created automatically when Room 1 was created, see section *Room, Group and Zone*.

A Group created across more Rooms is shown in the display as a Zone.



1 Press **Menu**.

2 Scroll through the menus:

House settings → Group → Create

3 Displays a list of the Rooms created.

Press **Up** to highlight the Room in which Group 1 is to be created.

Press **Enter** to confirm your choice.

4 Displays a list of the product types in Room 1.

To choose the product type skylight operator, press **Up** to highlight "Window".

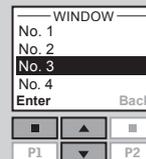
Press **Enter** to confirm your choice.



5 Displays a list of the individual products within the product type in question.

Press **Up** to highlight the product to be included in Group 1. The individual products can be identified by pressing **Enter** for a short period of time. This will activate the product briefly.

Press **Enter** to confirm your choice.



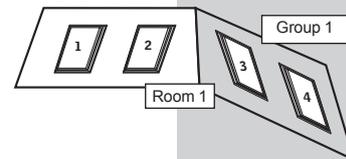
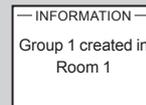
6 The display asks whether additional products are to be moved to Group 1.

- Press **More** to move additional products to Group 1. You will return to the list in item 5. Repeat items 5-6 until these products have been moved to Group 1.
- Press **Save** to create Group 1.



7 The display shows that Group 1 has been created in Room 1.

Groups are edited according to the same principle as Rooms.



**Note:** When operating Groups a delayed execution of commands might occur. If you want a particular product to respond at once, this product must be operated individually.

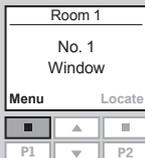
# Naming

You can change the name of House and the names of the automatically numbered Rooms, Zones, Groups, products and Programs into more personal names.

The example shows how to change Room 1 into Kitchen.

**Note:** When you have used the function Rename, automatic renumbering is disabled.

1 Press "Menu".



2 Scroll through the menus:



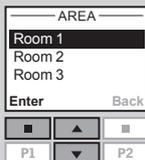
3 Displays a list with House, Room, Zone, Group and Product.

Press to highlight "Room".  
Press "Enter" to confirm your choice.

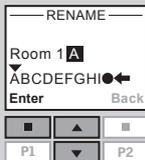


4 Displays a list of the names automatically given to the Rooms.

Press to highlight "Room 1".  
Press "Enter" to confirm your choice.



5 Displays a list of characters including the save function ●, the delete function ◀ and the space character ␣.



6 Enter the new name using the list of characters.

Press to highlight the character required.  
Press "Enter" after each character.



7 Save the new name by choosing ● in the list when the last character has been entered.

Press "Enter".



8 The display shows that the new name has been saved.



A program contains a sequence of commands on how and when the products are to be operated.

There are three different program types:

- **My program**

A personal program that will be activated automatically without using the remote control.

For instance you can record a morning program to run up the roller shades in the bedroom and open the skylights between 7 and 7.15 am on weekdays from October to April.

- **Program under Shortcut P1/P2**

A personal program that can be activated by using the shortcut keys.

For instance you can record and save a program under shortcut key P1 to close all skylights in the house and draw all blinds down by 50%.

- **Synergy program**

A pre-defined program for control of exterior sunscreening products optimised for the European countries and based on local conditions.

My program is an automatically activated program which contains a sequence of operating commands for one or more products. The sequence is automatically activated at a pre-set time within a period defined by a starting date and an end date.

The example shows how to program skylight No. 1 (indicated as "Window" in the remote display) to open at 6.30 pm and close again at 10.00 pm each Monday for 12 months.

1 Press "Menu".

2 Scroll through the menus:



**Note:** If the current time and date has not been set already, please do so before choosing "My program", see section *Time and date*.

3 Locate the skylight. The relevant product can be identified by pressing for a short period of time. This will activate the product briefly.

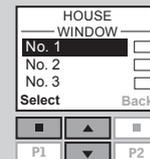
Press "Select" to choose the product.

4 The display shows the selected product.

- Press "Enter" to confirm your choice.
- Press "Edit" to select additional products from the list.

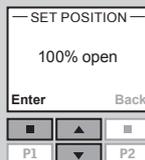
5 Press to highlight "Set position".

Press "Enter" to confirm your choice.

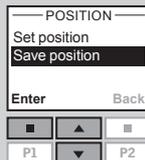


# My program

- 6 Press to set the opening position of the skylight. 100% corresponds to fully open.  
Press "Enter" to confirm your setting.



- 7 Press to highlight "Save position".  
Press "Enter" to confirm your choice.



- 8 Press to set the time for the skylight to be opened.  
First choose minutes.  
Press "Enter" to change to hours.



- 9 Press to set hours.  
Press "Enter" to confirm your setting.



- 10 Press to select the day of the week for the skylight to be opened.  
Press "Select".



- 11 The display shows the chosen day of the week.
- Press "Enter" to confirm your choice.
  - Press "Edit" to return to item 10 in case of additions or changes.



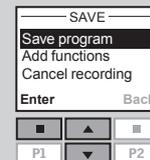
- 12 The display shows various options.
- Press to highlight "Add functions" to set the closing position of the skylight plus the day and time for closing.  
Press "Enter" to confirm your choice.



- 13 The display shows the latest selected product.
- Press "Enter" to continue.  
Repeat items 5-11, only this time applied to the closing settings.



- 14 The display shows various options.
- Press to highlight "Add functions" to add additional operating commands for the skylight or other products to the program.  
Press "Enter" to return to item 13.
  - Press to highlight "Save program" to save the program as it is.  
Press "Enter" to save the program.



# My program

- 15 The display automatically suggests the name "My program 1".  
Press  "Enter" to save the name.  
Follow the instructions in section *Naming* to change this name.



- 16 The display asks whether to enable the program or to keep it disabled.  
Press  to highlight "Enable".  
Press  "Select" to confirm your choice.



## Set starting and end date to enable the program.

### Starting date:

- 17 Press  "Edit" to choose a starting date.  
Press  "Enter" to confirm your setting.

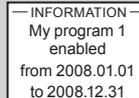


### End date:

- 18 Press  "Edit" to choose an end date.  
Press  "Enter" to confirm your setting.



- 19 The display shows that My program 1 is enabled in the chosen period.



Choose "Enable" under menu item Program settings to get a full list of all recorded programs that can be activated automatically. The list comprises both enabled and disabled programs. The enabled programs have been ticked and the disabled programs can be enabled any time you want.

**Note:** For solar products, automatically activated programs may result in a quick discharge of the battery due to frequent operation of the products.

## Program under Shortcut P1/P2

A program under Shortcut **P1/P2** contains a sequence of operating commands for one or more products. The sequence is activated by pressing shortcut key **P1** or **P2**. You can record up to eight programs, four under each of the shortcut keys. The programs can be set to be executed immediately, with a delay or at a certain time.

The example shows how to program skylight No. 1 (indicated as "Window" in the remote display) to open immediately and close again after 1 hour and 30 minutes (delay) by a single pressure on shortcut key **P1**.

1 Press "Menu".

2 Scroll through the menus:

Program settings → Record → Shortcut P1/P2

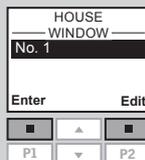
**Note:** If the current time and date has not been set already, please do so before choosing "Shortcut P1/P2", see section *Time and date*.

3 Locate the skylight. The relevant product can be identified by pressing for a short period of time. This will activate the product briefly. Press "Select" to select the product.

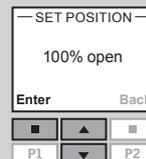
4 The display shows the selected product.

- Press "Enter" to confirm your choice.
- Press "Edit" to select additional products from the list.

5 Press to highlight "Set position". Press "Enter" to confirm your choice.



6 Press to set the opening position of the skylight. 100% corresponds to fully open. Press "Enter" to confirm your setting.



7 Press to highlight "Save position". Press "Enter" to confirm your choice.



8 The display shows two time setting options. Press to highlight "Delay", ie the time that will pass from pressing P1 till the product will be activated. Press "Enter" to confirm your choice.



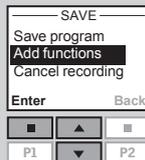
9 Press to set the relevant delay. First choose minutes. Choose 0 minutes if you want the skylight to open immediately. Press "Enter" to change to hours.



10 Press to set hours. Press "Enter" to confirm your setting.



- 11** The display shows various options.  
 Press to highlight "Add functions" to set the closing position and time of the skylight.  
 Press "Enter" to confirm your choice.



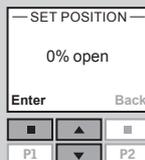
- 12** The display shows the latest selected product.  
 Press "Enter" to continue.



- 13** Press to highlight "Set position".  
 Press "Enter" to confirm your choice.



- 14** Press to set the closing position of the skylight. 0% corresponds to fully closed.  
 Press "Enter" to confirm your setting.



- 15** The display shows two time setting options.  
 Press to highlight "Delay", ie the time that will pass from pressing P1 till the product will be activated.  
 Press "Enter" to confirm your choice.



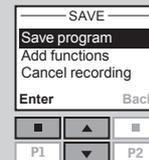
- 16** Press to set the delay. First choose minutes.  
 Press "Enter" to change to hours.



- 17** Press to set hours.  
 Press "Enter" to confirm your setting.



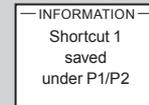
- 18** The display shows various options.
- Press to highlight "Add functions" to add additional operating commands for the skylight or other products to the program.  
 Press "Enter" to return to item 12.
  - Press to highlight "Save program" to save the program as it is.  
 Press "Enter" to save the program.



- 19** The display automatically suggests the name "Shortcut 1".  
 Press "Enter" to save the name.  
 Follow the instructions in section *Naming* to change this name.



- 20** The display shows that Shortcut 1 has been saved.



## Activating a program under Shortcut P1/P2

You can activate any one of the personal shortcut programs by pressing the shortcut key **P1** or **P2**. You can still use the various functions of the remote control at the same time as one or more programs have been activated.

Below four shortcut programs have been recorded under shortcut key **P1**. The example shows how to activate the program under Shortcut 3 via shortcut key **P1**.

- 1 Press **P1** three times to activate the program under Shortcut 3.

**Note:** Max time interval between each key pressure: 2 seconds. Otherwise the shortcut program that happens to be highlighted will be activated.



- 2 Shortcut 3 is highlighted in the display and the program automatically starts.



## Interrupting a program under Shortcut P1/P2

Icon  indicates that a program has been activated. A shortcut program in progress can be interrupted as follows:

- 1 Press **P1** or **P2** to find the shortcut program in progress.



- 2 The activated shortcut program has been ticked.

Press  to highlight the program in question.  
Press  "Stop" to interrupt the program.



## Time and date

Time and date must be set manually the first time the remote control is to be used. The time and date format can be set in item 4 by choosing "Set format".

The example shows how to set the time. The date is set correspondingly by choosing "Date" in item 3.

- 1 Press "Menu".
- 2 Scroll through the menus:  
 →
- 3 Press to highlight "Clock".  
Press "Enter" to confirm your choice.
- 4 Press to highlight "Set time".  
Press "Enter" to confirm your choice.
- 5 Press to set minutes.  
Press "Enter" to change to hours.
- 6 Press to set hours.  
Press "Enter" to confirm your settings.



Time is shown automatically when the remote control is in sleep mode. See section *Display*.

## Keypad lock

The keypad can be locked so that products cannot be operated without unlocking the keypad. The stop key can still be used.

- 1 Press "Menu".
- 2 Scroll through the menus:  
 →
- 3 Press to highlight "Enable".  
Press "Enter" to confirm your choice.  
The keypad lock is immediately activated.

### Using the keypad even if it is locked:

Message as shown.

Press "Menu". Press "Locate".

The keypad has temporarily been unlocked.

The keypad will automatically be locked again 20 seconds after it has been used.

**Note:** The keypad lock can be deactivated by choosing "Disable" in item 3.

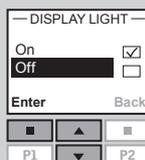


## Display light

In standard settings, the light in the display is turned on when the keypad is activated and turned off again after 20 seconds. If you do not want any light in the display and you want to prolong the battery lifetime, you can opt out of this.

The example shows how to turn off the light in the display.

- 1 Press "Menu".
- 2 Scroll through the menus:  
 →
- 3 Press to highlight "Display light".  
 Press "Enter" to confirm your choice.
- 4 Press to highlight "Off".  
 Press "Enter" to confirm your choice.



**Note:** The light in the display can be turned on by choosing "On" in item 4.

## Sleep mode

The life of the batteries can be prolonged by setting the remote control to go into sleep mode. When it has been set to go into sleep mode, the light in the display will be turned off 20 seconds after the latest key pressure. Time is shown.

Press any key to activate the remote control again. However, the stop key can be used at any time.

The example shows how to set the remote control to go into sleep mode.

- 1 Press "Menu".
- 2 Scroll through the menus:  
 →
- 3 Press to highlight "Sleep mode".  
 Press "Enter" to confirm your choice.
- 4 Press to highlight "On".  
 Press "Enter" to confirm your choice.



- 5 When the remote control is in sleep mode, time is shown.

**Note:** Choose "Off" in item 4 if you do not want the remote control to go into sleep mode.

03:43 am

# Rearranging order

You can rearrange the order of the individual products, Groups, Rooms and Zones displayed.

In the example, three Rooms have been created. It shows how to rearrange the order of the roller shades (indicated as "Blind" in the remote display) in Room 2.

1 Press **Menu**.

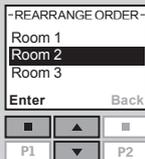


2 Scroll through the menus:



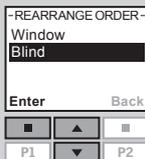
3 Displays a list of the Rooms created containing the products in question.

Press **Up/Down** to highlight the Room in which the order of the individual products is to be rearranged.  
Press **Enter** to confirm your choice.



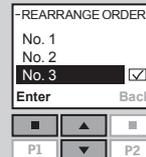
4 Displays a list of the product types in Room 2.

Press **Up/Down** to highlight the product type where the order of the individual products is to be rearranged.  
Press **Enter** to confirm your choice.



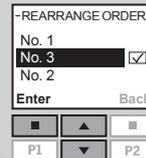
5 Displays a list of the individual products of the chosen product type. The individual products can be identified by pressing **Enter** for a short period of time. This will activate the product briefly.

Press **Up/Down** to highlight the product in question.  
Press **Enter** to confirm your choice.



6 The list of the individual products of the chosen product type is still displayed.

Press **Up/Down** to move the chosen product.  
Press **Enter** to confirm the rearranged order.

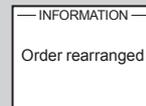


7 The display asks whether the order of more products is to be rearranged or whether the changes made until now are to be saved.

- Press **More** to rearrange the order of more products. You will return to the list in item 5. Repeat items 5-7 until the required order of products has been obtained.
- Press **Save** to save the rearranged product order.



8 The display shows that the order has been rearranged.



## Access code

You can choose a personal access code to protect your personal settings, for instance against unintentional deletion of programs. The access code must consist of four digits from 0 to 9.

1 Press  "Menu".

2 Scroll through the menus:

User settings → Access code

3 Press  to highlight "Select/Change".  
Press  "Enter" to confirm your choice.

4 Press  to choose the first digit.  
Press  "Enter" to go to the next digit.  
Press  "Enter" when the last digit has been chosen.

5 Press  "Save" to confirm and save the code.

Every time you now choose Menu, you must enter the access code before you can proceed.

**Note:** The access code can be cancelled by choosing "Delete" in item 3.



## Software version

When addressing technical inquiries to VELUX, you will be asked to provide the version number of the software in the remote control. To find this proceed as follows:

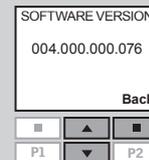
1 Press  "Menu".

2 Scroll through the menus:

System settings → Software version

3 The display shows a code, for instance **004.XXX.XXX.XXX**.  
The first three digits are the version number.  
Press  "Back" to return to the previous menu.

4 The display shows the previous menu.



# Clearing remote control settings

When clearing the remote control settings, all personal settings for eg Rooms, Zones, Groups and Programs and all personal names are deleted. The products, however, remain registered in the remote control.

1 Press  "Menu".



2 Select the submenu:

House settings

3 Displays a list of menu items.

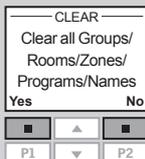
Press  to highlight "Clear".

Press  "Enter" to confirm your choice.



4 The display asks whether you want to clear all Groups, Rooms, Zones, Programs and personal names you might have created.

- Press  "Yes" to confirm your choice.
- Press  "No" to cancel your choice.



The remote control settings are cleared.

## Registering new products

When a new additional product has been installed, it can be registered in a remote control already in operation. This new product can for instance be another skylight, a Venetian blind or a roller shade.

The example shows how to register a new roller shade (indicated as "Blind" in the remote display) in the remote control and place it in Room 1.

- 1 Prepare the product for registration. Disconnect the main power supply for 1 minute and then reconnect it. The product can now be registered in the remote control within the next 10 minutes.



- 2 Press "Menu" in the remote control already in operation.

- 3 Select the submenu:

System settings



- 4 Press to highlight "Register product". Press "Enter" to confirm your choice.

- 5 Registration is running. This can take up to two minutes.



- 6 The display shows that the new product has been registered.

**Now the product must be placed.**

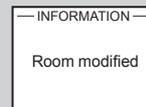
- 7a If **no** Rooms have been created, the product is automatically placed in House. Operation can start.

- 7b If Rooms **have been** created, the product has to be placed in the appropriate Room. The display shows a list of new products. The individual products can be identified by pressing for a short period of time. This will activate the product briefly. Press to highlight the product to be placed. Press "Enter" to confirm your choice.

- 8 Displays a list of the Rooms created. Press to highlight the Room in which the product is to be placed. Press "Enter" to confirm your choice.

- 9 The display shows that the Room has been modified. Operation can start.

Where more than one remote control is used, new products can also be operated with these. To do this, register the new products in each remote control by repeating items 2-9 for each of them.



Products and remote control settings can be copied from one remote control to another. Copying depends on whether the remote control to be copied to is new or already in operation.

- **Copying to a new remote control**

How to copy the contents from one remote control to another remote control not yet in operation.

- **Copying to a remote control in operation**

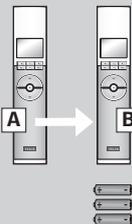
How to copy the contents from one remote control to another remote control where the two remote controls have not registered the same products.

**Note:** When copying between two VELUX remote controls, all registered products and personal settings are copied, apart from personal programs that cannot be copied.

# Copying to a new remote control

You can copy the contents from a remote control already in operation to a new one so that the latter can also operate the products registered.

The example shows how to copy the products and the personal settings from a remote control **A** in operation to a new remote control **B** not yet in operation.



## Step 1: Prepare remote control A for copying

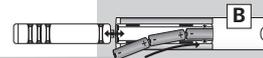
- 1 Press "Menu".
- 2 Select the submenu:  
**System settings**
- 3 Press to highlight "Copy system".  
Press "Enter" to confirm your choice.



Step 2 must now be completed within the next two minutes.

## Step 2: Register products in remote control B

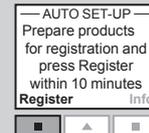
- 4 Insert the three batteries supplied (type AA, 1.5 volt) into the remote control as shown.



- 5 The language chosen in remote control **A** is automatically chosen for remote control **B**.  
Press "Enter".



- 6 Press "Register" to start registration of each product. Please disregard the information in the display.



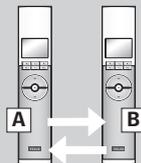
The display now indicates that copying is in progress.

Remote control **B** can now operate the same products as remote control **A**.

## Copying to a remote control in operation

If you have two remote controls with different products registered in them, you can copy the contents from one to the other and vice versa. Then all products can be operated with both remote controls.

The example shows how to copy the products from remote control **A** to remote control **B** and at the same time maintain the settings and the programs of both remote controls.



**Note:** With the shown procedure, only the products are copied from remote control **A** to remote control **B** and vice versa. If you want an exact copy of remote control **A** with all personal settings such as Names, Rooms and Groups, you must proceed differently after step 2. First reset remote control **B**, see section *Resetting the remote control*. Then copy from remote control **A** as described in section *Copying to a new remote control*.

### Step 1: Change security key in remote controls A and B

Change the security key in both remote controls so that they have the same security key, see section *Security key*.

### Step 2: Register the products in remote control A

Register all products in remote control **A** by choosing:

Menu → System settings → Register product

If in doubt, see section *Registering new products*.

Remote control **A** can now operate both the products from remote control **B** and the products it could already operate.

### Step 3: Register the products in remote control B

Register all products in remote control **B** by choosing:

Menu → System settings → Register product

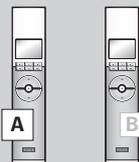
Remote control **B** can now also operate both the products from remote control **A** and the products it could already operate.

After this both remote controls can operate all products.

# Security key

Each remote control and each product have a security key. To allow for communication between remote control and products, they must have the same security key. This also ensures that external activation controls cannot communicate with the products and thus operate the products unintentionally.

The example shows how to change the security key in remote control **A** and in the products registered in **A** (step 1). If you have more than one remote control, the new security key must also be transferred to these (step 2).



## Step 1: Change security key in remote control A

1 Press "Menu".

2 Scroll through the menus:

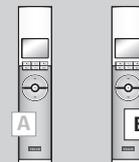
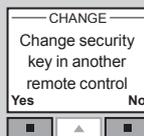
System settings → Security key

3 Press to highlight "Change".  
Press "Enter" to confirm your choice.

The display now indicates that the security key has been changed.

4 The display asks whether the security key of other remote controls is to be changed.

- Press "No" to finish if this is the only remote control being changed.
- Press "Yes" if there are other remote controls. Execute step 2 for these.



## Step 2: Change security key in remote control B (and other)

1 Press "Menu".

2 Scroll through the menus:

System settings → Security key

3 Press to highlight "Receive".  
Press "Enter" to confirm your choice.

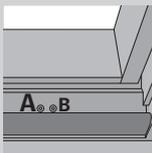
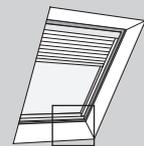
The display indicates that the security key is being transferred from remote control **A** to remote control **B**.



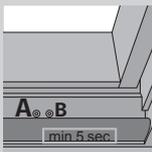
## Resetting and preparing for registration

The skylight can be reset to its initial factory settings and then be prepared for registration.

- 1 To reset the skylight, make sure that it has been closed by inserting a pointed object in the skylight operator cover hole marked **A** and pressing briefly.



- 2 When the skylight is closed, press with a pointed object through the operator cover hole marked **A** for at least 5 seconds. The skylight operator and other electrical products connected to the skylight will run briefly back and forth indicating that they are ready to be registered.



**Note:** A reset removes the connection between the skylight with its electrical products and all remote controls. Therefore the products cannot be operated until they have been registered in a remote control again. To reinstate the connection between product and remote control after reset, please refer to the instructions in section *Initial set-up*.

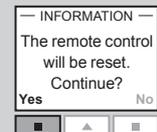
## Resetting the remote control

The remote control can be reset to its initial factory settings if you want to delete all registered products and all programming and start afresh.

- 1 Slide off the battery cover as shown.
- 2 Press the button on the right side of the remote control with a pointed object for at least 5 seconds.



- 3 Replace the battery cover.
- 4 Press  "Yes" to confirm that you want to reset the remote control.



The remote control has now been reset. To reinstate the connection between remote control and products, please refer to the instructions in section *Initial set-up*.

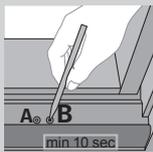
## Adjusting the opening

The skylight can be adjusted to two different openings, depending on the installation height. By default the opening is about 12" (300 mm), but for in-reach applications where the skylight is installed less than 8 ft. (2.5 m) from the floor, the shorter 4" (100 mm) opening must be used.

**1** To change the opening, reset the skylight as described in items 1 and 2 in section *Resetting and preparing for registration*.

**2** Disconnect the main power supply for more than 60 seconds. Reconnect the power, insert a pointed object in the skylight operator cover hole marked **B** and press for at least 10 seconds or until the skylight opens. Button **B** must be pressed within 30 seconds of reconnecting power. The skylight will open to the opening that was already set in the skylight operator.

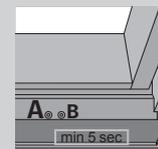
**3** When the skylight stops, press briefly with a pointed object through operator cover hole marked **B** to change this opening to the alternative length. When the skylight has stopped at the desired opening, press briefly with a pointed object through operator cover hole marked **A** to accept the new opening setting. The skylight closes.



**4** When the skylight is closed, press with a pointed object through the operator cover hole marked **A** for at least 5 seconds. The skylight operator and other electrical products connected to the skylight will run briefly back and forth indicating that they are ready to be registered.

**5** To reinstate the connection between skylight and remote control, register the skylight with its electrical products in the remote control again. Please refer to the instructions in section *Initial set-up or Registering new products*.

**Note:** The same procedure applies to a change of opening from in-reach to out-of-reach applications.



## Fitting of holder for remote control

The remote control is provided with a wall-mounted holder, which can be fitted anywhere in your home.

**Note:** Check that the remote control can operate the relevant products from the proposed position before it is fastened to the holder.

- 1 Fit the back section to the wall with the two screws supplied.



- 2 Hook the front section onto the back section at the top, click it into place at the bottom and fix it with a screw.



- 3 Place the remote control in the holder. It is secured by means of built-in magnets.



If required, the remote control can be fastened with screws to the holder.

- 1 Fit the back section to the wall with the two screws supplied.



- 2 Place the remote control in the front section. Clip the white strap around the assembled unit. Hook the assembled unit to the back section at the top. Ensure that the strap fits into the openings in the sides of the back section. Lock the unit into place at the bottom.



- 3 Fix the unit with screw at the bottom.



### Closing skylights

#### In case of power failure

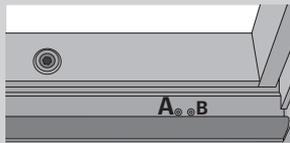
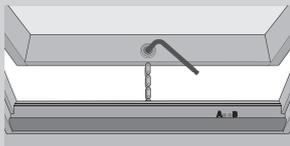
The chain can be disengaged by removing the plug in the center of the bottom sash and turning the screw, with the provided 2.5 mm hex key, clockwise until it stops.

**Note:** The chain can be re-engaged by executing the above procedure in reverse order.

#### If the remote control has been mislaid

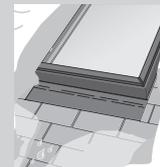
The sash can be closed by inserting a pointed object in the operator cover hole marked **A** and pressing briefly.

**Note:** A battery backup unit can be connected. Please contact VELUX for further information.



### Switch off the main power supply before proceeding!

- 1 Snow and ice**  
Remove snow and ice to allow melt water to drain off from and around the skylight.



- 2 Cleaning the rain sensor**  
Dirt on the rain sensor may cause operating problems. Therefore, it is recommended to clean the rain sensor with a soft wet cloth once or twice a year or when needed.



## Display symbols

Batteries must be changed within 2 weeks (type AA, 1.5 volt). 

Automatic closing has been activated for the product in question. 

Automatic closing has been activated for one of the products in the remote control. 

Automatic registration of product(s) is running. 

Operation of a product. 

The product or function requested has been ticked. 

A program has been activated. 

Slats/louvres of a decoration and sunscreening product can be tilted/turned from 0 to 100%. 

A decoration and sunscreening product can be drawn up/down or opened/closed from 0 to 100%. 

A name can be saved, see section *Naming*. 

Deletion of character, see section *Naming*. 

Space character, see section *Naming*. 

## Display texts

**Battery level low:** The batteries in the remote control are running out of power.

**Blocked:** Unknown object obstructs operation of product. Remove obstruction to obtain normal operation.

**Limited by rain sensor:** It is raining and the rain sensor has been activated. You can disable the rain sensor temporarily and operate the skylight.

**Manual operation:** The skylight has been opened manually. Close the skylight manually to allow for electrical operation.

**Operational defect:** The product has stopped during operation. Check the product.

**Reduced power supply:** The power supply to the product has been reduced. Limited operation.

**Activation control:** An object by which you can actively operate an electrical product by means of pressing one or several buttons/keys.

**Adjustment:** VELUX electrical decoration and sunscreening products are not adjusted to the skylight size on delivery. When operated the first time, they will therefore run from bottom to top of the skylight or vice versa without interruption. After adjustment the product is ready for use.

**Configuration:** See Preparation for registration.

**Memory:** The following functions occupy the memory of the remote control: Room, Group, Rename and Programs. Use of these functions will reduce the total memory.

**Preparation for registration:** A product must be registered in an activation control before it can be operated. When a new product is connected to main power supply, it will search for an activation control for 10 minutes.

**Product:** A product, which can be operated with the remote control, such as a skylight, a roller shade or a Venetian blind.

**Registration:** A product is registered in an activation control when the security key of the activation control is assigned to the product.

**Repeater:** A unit increasing the range of the remote control.

## Deseamos que disfrute de su nuevo producto VELUX

Para hacer el mejor uso de él, lea estas instrucciones de funcionamiento y mantenimiento.

### Información importante / Advertencias 78-80

#### Antes de comenzar

Ajuste inicial	82-83
Funciones del mando a distancia	84-85

#### Funcionamiento

Localizar y manejar un producto	86-88
- Un tragaluz	86
- Más de un tragaluz	87-88
Cierre automático del tragaluz	89
Escoger posiciones	90
Desactivar el sensor de lluvia	91

#### Menú de funciones

Guía del menú	92
Navegar por los menús	93
Cambiar idioma	94
Habitación, Grupo y Zona	95
- Crear una Habitación	96-97
- Editar una Habitación	98-99
- Crear un Grupo	100-101
Renombrar	102-103
Programas	104-115
- Mi programa	105-109
- Programa de Cortocircuito P1/P2	110-115
Fecha y hora	116
Bloqueo del teclado	117

Pantalla	118-119
- Brillo de la pantalla	118
- Modo en reposo	119
Ordenar productos	120-121
Código de acceso	122
Versión de software	123
Suprimir configuración del mando a distancia	124

#### Ampliación del sistema

Registrar nuevos productos	126-127
Utilizar controles de activación adicionales	128-133
- Copiar a nuevo mando a distancia	130-131
- Copiar a otro mando a distancia operativo	132-133
Código de seguridad	134-135

#### Reinicialización

Reinicializar y preparar para el registro	136
Reinicializar el mando a distancia	137
Ajustar la abertura	138-139

#### Colocación del soporte para el mando a distancia 140-141

#### Uso y mantenimiento

Falta de corriente / Extravió el mando a distancia	142
Mantenimiento	143

#### Información adicional

Símbolos de la pantalla	144
Textos de la pantalla	145
Terminología	146

Conserve estas instrucciones para su uso posterior y entréguelas a todo nuevo usuario.

### Seguridad

- No haga funcionar el tragaluz con productos eléctricos sin antes asegurarse de que puede ser y es operado sin riesgo de causar daños a bienes o lesiones a personas o animales.
- Por la seguridad del personal, nunca pase la cabeza, mano, brazo u otra parte del cuerpo a través del tragaluz, sin haber desconectado antes la corriente eléctrica.
- No debe permitirse que los niños jueguen con el tragaluz y los productos eléctricos. No deje mandos a distancia al alcance de los niños. No permita la permanencia de niños cerca de un tragaluz abierto.
- Desconecte la corriente antes de cualquier manipulación, mantenimiento o intervención en el producto. Asegúrese de que la corriente no pueda ser conectada accidentalmente.
- El cable de alimentación principal sólo debe utilizarse en lugares cerrados.
- Se recomienda colocar un mando a distancia en la habitación en la que se instalaron el tragaluz y sus productos eléctricos.
- Si el tragaluz se coloca al alcance de la mano, se debe ajustar la abertura para el motor de apertura a fin de reducir el máximo de la abertura (véase el apartado *Ajustar la abertura*). No realizar dicho ajuste puede provocar lesiones severas o la muerte.
- Verifique que la malla contra insectos esté colocada antes de poner en uso el tragaluz.
- FCC ID: XSG833429 y IC ID: 8642A-833429: Mando a distancia  
FCC ID: XSG863765 y IC ID: 8642A-863765: Motor de apertura de la ventana (motor de apertura del tragaluz)  
Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de FCC y con RSS-210 de las normas de IC. Su funcionamiento depende de las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluso interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.
- Este dispositivo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, conforme con la parte 15 de las normas de FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencia nociva en una instalación residencial. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se lo instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencia nociva

a las comunicaciones radioeléctricas. No obstante, no se puede garantizar que no haya interferencia en una instalación en particular. Si este dispositivo causa interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, que puede verificarse encendiendo y apagando el dispositivo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
  - Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
  - Conectar el dispositivo a un tomacorrientes de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
  - Consultar con el vendedor o con un técnico especializado de radio/TV.
- Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por el responsable de cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el dispositivo.

- El término "IC:" delante del número de certificación del dispositivo significa solamente que el dispositivo cumple con las especificaciones técnicas de Industry Canada.

### Funcionamiento

- Cuando el sensor de lluvia se moja, el tragaluz se cierra automáticamente.
- Desactivar el sensor de lluvia con el tragaluz abierto conlleva el riesgo de entrada de agua al interior de la vivienda.
- Para evitar que el tragaluz se cierre por causa de una lluvia fina o débil, niebla o rocío, el sensor de lluvia está equipado con un dispositivo de calentamiento para mantener seca la superficie.
- Si se activa el sensor de lluvia, el tragaluz se cierra en aproximadamente 30 segundos. Si el tragaluz se activa con el mando a distancia o con otro control de activación, demorará hasta un minuto que el tragaluz se cierre por completo. Por lo tanto, en caso de lluvia repentina, podrá ingresar agua en el ambiente antes de que se cierre el tragaluz.
- En caso de nieve o hielo, el tragaluz puede bloquearse y no funcionar.

### Producto

- Este producto ha sido diseñado para ser usado con productos originales VELUX. Su conexión a otros productos puede causar averías, funcionamiento incorrecto o lesiones.
- Los productos eléctricos deben eliminarse de acuerdo con los códigos, ordenanzas, normas y reglamentaciones para residuos electrónicos y no con los residuos hogareños.

- Las baterías usadas deben eliminarse de acuerdo con la normativa pertinente para el medio ambiente.
- Vida útil estimada de las baterías del mando a distancia: aproximadamente 1 año.
- El embalaje puede eliminarse con los residuos hogareños.
- Banda de radio frecuencia: 2,4 GHz.
- Alcance de la señal de radio: hasta 110 yardas (100 m) al aire libre. Dependiendo del tipo de construcción, el alcance en interiores es de 30 pies (10 m) aproximadamente. Sin embargo, las construcciones de hormigón armado, los techos metálicos y las paredes enlucidas con yeso pueden reducirlo.

### **Mantenimiento y servicio**

- Desconecte la corriente eléctrica antes de proceder a cualquier trabajo de mantenimiento o intervención en el tragaluz o sus complementos. Asegúrese de que la corriente no pueda ser conectada accidentalmente mientras dure dicha intervención.
- Tanto el mantenimiento como la instalación deben llevarse a cabo teniendo en cuenta los requisitos de salud y seguridad laborales.
- Si el cable de alimentación se dañara, deberá ser sustituido por un electricista instalador habilitado de acuerdo con la legislación local.
- VELUX dispone de repuestos. Facilite el código de la placa de identificación.
- Para cualquier consulta técnica, póngase en contacto con VELUX.

# Ajuste inicial

Los productos que van a ponerse en funcionamiento mediante el mando a distancia deben registrarse en el mando a distancia. Sin embargo, el registro será diferente dependiendo de si el mando a distancia es nuevo o si ya está siendo utilizado para hacer funcionar otros productos.

- 1 • Si el mando a distancia está ya operativo, proceda con *Registrar nuevos productos*.

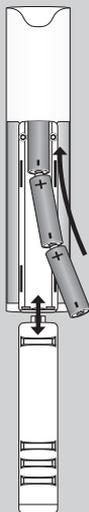
• Si el mando a distancia es nuevo proceda como sigue.

Cuando el ajuste inicial se haya completado, los productos registrados aparecerán en la pantalla.

- 2 Quite la tapa del compartimento de las baterías deslizándola. Coloque las tres baterías incluidas (tipo AA, 1,5 V) en el mando. Vuelva a colocar la tapa.

- 3 Elija el idioma:  
Presione para seleccionar el idioma.  
Presione para confirmar.

- 4 Prepare los productos para el registro.  
Desconecte la corriente durante un minuto y después vuelva a conectarla. Los productos podrán registrarse en el mando a distancia durante los próximos 10 minutos.



- 5 Presione "Registrar" para empezar el registro de cada producto.

- 6 El registro está en curso. La operación puede durar hasta dos minutos.

- 7 La pantalla muestra "Terminado" cuando se ha finalizado el registro de todos los productos.

**Nota:** Si la pantalla muestra "Error" saque las baterías del mando a distancia. Prepare los productos para el registro, vea el apartado *Reinicializar y preparar para el registro*. Repita el ajuste inicial.

- 8 La pantalla muestra uno de los productos registrados. Presione para ver otros productos registrados.

Para usar más de un mando a distancia todos los productos deben estar registrados en uno de los mandos a distancia. Véase más arriba. Posteriormente debe copiarse la información de este mando a distancia a otros, vea el apartado *Utilizar controles de activación adicionales*.

**Nota:** La abertura del tragaluz para el motor de apertura debe ajustarse si el tragaluz está ubicado al alcance de la mano, véase el apartado *Ajustar la abertura*.

AJUSTE AUTOMÁTICO  
Prepare los productos para el registro y presione "Registrar" antes de 10 minutos  
**Registrar** Info



AJUSTE AUTOMÁTICO



AJUSTE AUTOMÁTICO

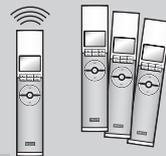


Terminado

Vivienda

Nº 1  
Ventana

Menú Localizar



**La pantalla** indica qué producto se acciona, la función de menú que se está utilizando, etc. La línea superior de la pantalla muestra el área seleccionada. Los productos se muestran por defecto en el área Vivienda. La última línea muestra las funciones asociadas a las dos teclas de selección.

**Nota:** La pantalla muestra el último producto accionado. La palabra "Ventana" se utiliza tanto para ventanas como para tragaluzes.

## Teclas de selección, navegación y programa

**Teclas para accionamiento** del producto elegido



## Teclas de selección

- para **activar** el menú y **confirmar** la función de menú seleccionada.

- para **localizar** la Habitación, el Grupo, la Zona o el producto que se quiere accionar.

La función actual de la tecla de selección individual se muestra directamente arriba en la pantalla.

## Teclas de navegación

- para **desplazarse** de un producto a otro o de un menú a otro.  
- para **desplazarse** a través de los intervalos de tiempo para establecer que el mando a distancia cierre los tragaluzes automáticamente.

## Teclas de Cortocircuito P1/P2

- para **activar** un programa presionando sólo una tecla.

## Teclas para accionar un producto o un Grupo de productos

⊕ ABRIR/SUBIR o ⊖ CERRAR/BAJAR

Presión breve de tecla: El producto se abre o cierra totalmente.

Presión prolongada de tecla: El producto se desplazará hasta una de las posiciones prefijadas.

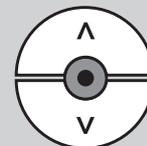
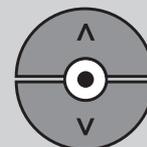
Vea el apartado *Escoger posiciones*.

## Tecla de stop y estado

● STOP / ESTADO

Presión breve de tecla: El producto en funcionamiento se detiene o se muestra el estado del producto.

Presión prolongada de tecla: Todos los productos en funcionamiento se detienen.



## Localizar y manejar un producto

Para manejar un producto (p.e. una cortina enrollable), debe primero localizarlo en la pantalla.

Los ejemplos muestran la forma más sencilla de encontrar el producto que queremos accionar.

### Un tragaluz

#### Con un solo producto eléctrico

El tragaluz (indicado como "Ventana" en la pantalla del mando a distancia) está equipado sólo con un motor de apertura, por lo que no hay que identificar el producto.

Presione  para iniciar el funcionamiento.



#### Con productos eléctricos adicionales

El tragaluz está equipado con motor de apertura y cortina enrollable.

El ejemplo muestra cómo localizar y manejar la cortina.

Presione  para encontrar "Cortina".

Presione  para iniciar el funcionamiento.

### Más de un tragaluz



#### Con un solo producto eléctrico

Tres tragaluzes equipados con motor de apertura.

El ejemplo muestra cómo identificar y abrir el tragaluz Nº 2.

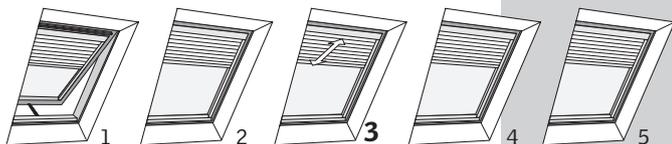
Presione  para encontrar tragaluz Nº 2 (indicado como "Ventana").

Presione  para abrir el tragaluz.



**Nota:** Es posible modificar el orden de los productos individuales, Grupos, Habitaciones y Zonas mostrados, vea el apartado *Ordenar productos*.

## Más de un tragaluz



### Con productos eléctricos adicionales

Un tragaluz está equipado con motor de apertura. Además, los cinco tragaluzes están equipados con una cortina enrollable.

El ejemplo muestra cómo localizar y manejar la cortina N° 3.

- 1 Presione "Localizar".
- 2 En la pantalla aparece la lista de tipos de productos en el área Vivienda. Presione para seleccionar "Cortina". Presione "Aceptar".
- 3 Presione para seleccionar cortina "N° 3". Presione "Aceptar".
- 4 Presione para iniciar el funcionamiento.



Cuando un tragaluz se ha abierto con el mando a distancia, podemos hacer que se cierre automáticamente después de cierto tiempo.

Por ejemplo, puede que quiera airear la casa brevemente al regresar de trabajar. Las opciones posibles son: Desactivado, 5 min., 10 min., 15 min., 20 min., 30 min., 45 min. y 60 min.

El ejemplo muestra cómo programar el tragaluz N° 1 (indicado como "Ventana" en la pantalla del mando a distancia) para que se cierre a los 10 minutos.

- 1 Localice el tragaluz N° 1 (indicado como "Ventana"). Presione para abrir el tragaluz.
- 2 La pantalla muestra el icono y el texto "Cierre automático". Inicie el paso 3 en menos de 5 segundos, si no, el tragaluz no se cerrará automáticamente.
- 3 Desplácese por las opciones de tiempo con la tecla y seleccione "en: 10 min".
- 4 La pantalla muestra el icono y comienza la cuenta regresiva hasta que cierre el tragaluz.

Si cierra el tragaluz antes del tiempo seleccionado, la función se cancelará.

**Nota:** Se puede establecer la activación automática de los productos registrados mediante Programas



## Escoger posiciones

Un **producto** o un **Grupo de productos** puede programarse para que se abra/cierre hasta una posición determinada.

El ejemplo muestra cómo programar una cortina enrollable para que baje el 50% del recorrido.

1 Localice el producto, vea el apartado *Localizar y manejar un producto*.

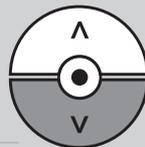
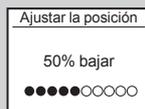
2 El producto elegido aparece en la pantalla. En el ejemplo, se muestra la cortina N° 2.

3 Mantenga presionada la tecla  y mire la pantalla. Cada punto negro corresponde a un 10% del recorrido de bajada de la cortina. Con 5 puntos negros la persiana bajará el 50%.

Suelte la tecla  y la cortina se moverá hasta la posición deseada.

**Nota:** Una pulsación breve sobre la tecla hará que la cortina se desplace hasta el final de su recorrido, en ambos sentidos.

Algunos productos de decoración y protección solar pueden manejarse de dos formas. Por ejemplo, una **persiana veneciana** se puede subir y bajar y se pueden inclinar las aletas. Cuando el producto esté localizado, seleccione **Inclinar**  o **Girar**  con las teclas de navegación .



## Desactivar el sensor de lluvia

Si el sensor de lluvia se moja, el motor de apertura cierra el tragaluz automáticamente en 30 segundos.

Si quiere abrir el tragaluz incluso si llueve, puede desactivar el sensor de lluvia hasta 60 minutos. Cuando el sensor de lluvia está desactivado, el tragaluz puede abrirse al 50% de su distancia de abertura normal.

El ejemplo muestra cómo se abre el tragaluz N° 1 (indicado como "Ventana" en la pantalla del mando a distancia) incluso si llueve.

**Nota:** Si el sensor de lluvia ha sido desactivado, el tragaluz no se cerrará automáticamente cuando el sensor de lluvia se moje pero se cerrará automáticamente después de 60 minutos del momento de la apertura y no antes. El tragaluz sólo se cerrará automáticamente después de estos 60 minutos si el sensor de lluvia está mojado, o si está seco, cuando se moja.

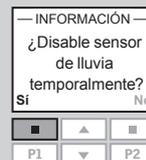
1 Localice el tragaluz (indicado como "Ventana"). Presione  para abrir el tragaluz.

2 La pantalla muestra que la operación no puede ejecutarse porque el sensor de lluvia ha limitado el motor de apertura. Se le consulta si quiere desactivar temporalmente el sensor de lluvia. Presione  "SI" para desactivar temporalmente el sensor de lluvia.

El sensor de lluvia estará desactivado durante 60 minutos. Cuando se cierre el tragaluz, el sensor de lluvia se activará de nuevo.

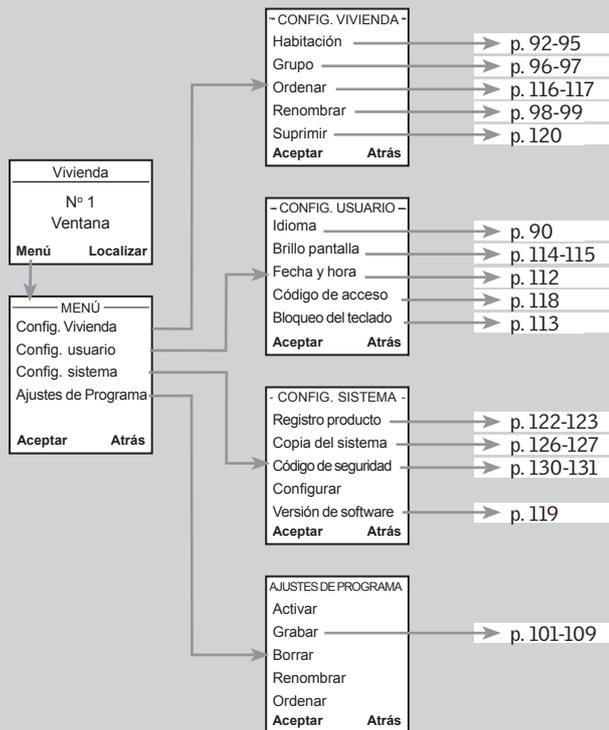
Si se ha establecido que el tragaluz se cierre automáticamente, el sensor de lluvia estará desactivado solamente hasta que esto ocurra.

**Nota:** Es recomendable establecer que el tragaluz se cierre automáticamente para reducir el riesgo de entrada de agua.



Guía del menú de funciones del mando a distancia.

Información adicional sobre funciones individuales está disponible en el apartado correspondiente.



El ejemplo muestra cómo ir al menú Habitación a través de las selecciones de menú.

1 Presione **Menú** "Menú".

2 En la pantalla aparece una lista en el apartado Menú. Presione **Config. Vivienda** para seleccionar "Config. Vivienda". Presione **Aceptar** para confirmar.

3 En la pantalla aparece una lista en el apartado Config. Vivienda. Presione **Habitación** para seleccionar "Habitación". Presione **Aceptar** para confirmar. Ya puede proceder con el menú de funciones en el apartado Habitación.



**El procedimiento para elegir una función, que se muestra en el resto de instrucciones, es el siguiente:**

1 Presione **Menú** "Menú".

2 Desplazamiento por los menús:



## Cambiar idioma

Puede cambiar el idioma del texto de la pantalla.  
El ejemplo muestra cómo cambiar a francés.

1 Presione  "Menú".



2 Desplazamiento por los menús:



3 La pantalla muestra una lista de idiomas. El idioma actual está marcado.



4 Presione  para seleccionar un nuevo idioma.  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



5 La pantalla informa que se ha realizado el cambio.



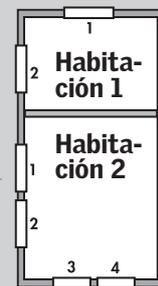
## Habitación, Grupo y Zona

Para facilitar la localización y el manejo de los productos, aconsejamos vincular cada producto a una Habitación o un Grupo. Los productos se muestran por defecto en el área Vivienda.

### Definir Habitación

Una Habitación consiste en uno o más productos de cualquier tipo colocados en la misma habitación física, por ejemplo el dormitorio o la cocina.

Un producto sólo puede asignarse a una Habitación.

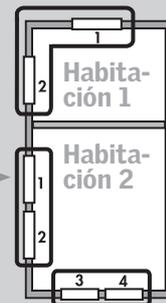


### Definir Grupo

Un Grupo está formado por al menos dos productos del mismo tipo (por ejemplo dos cortinas enrollables).

En cada Habitación, un Grupo "Todos" con todos los productos del mismo tipo se crea automáticamente para facilitar la localización y el funcionamiento simultáneo de los productos del mismo tipo.

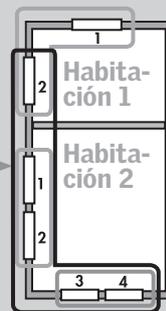
Los Grupos que incluyen productos de Habitaciones diferentes se denominan Zonas.



### Definir Zona

Grupo formado por productos pertenecientes a Habitaciones diferentes.

Puede crear una Zona que consista, p.ej., en todas las cortinas enrollables colocadas sobre los tragaluces de la casa mirando al oeste y al sur.



# Crear una Habitación

Las habitaciones se crean para facilitar la localización y el manejo de los productos.

El ejemplo muestra dos habitaciones con dos tragaluces (indicados como "Ventana" en la pantalla del mando a distancia) en cada una. Más abajo se enseña cómo crear la Habitación 1 moviendo los productos correspondientes desde Vivienda.



1 Presione "Menú".



2 Desplazamiento por los menús:



3 La pantalla muestra las áreas, aquí el área Vivienda.

Presione para seleccionar el área con el producto que se va a asignar a Habitación 1 en primer lugar.  
Presione "Aceptar" para confirmar.



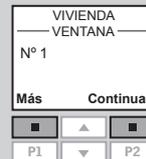
4 En la pantalla aparece la lista de todos los productos en Vivienda. El tipo de producto, en este caso tragaluces (indicado como "Ventana"), se muestra en la pantalla. Cada producto individual puede identificarse presionando brevemente. Esto activará brevemente el producto.

Presione para seleccionar el producto que desea mover a la Habitación 1.  
Presione "Aceptar" para confirmar.



5 La pantalla muestra el producto elegido.

- Presione "Más" para mover más productos a la Habitación 1. Volverá a la lista en el paso 4. Repita los pasos 4-5 hasta haber movido los productos en cuestión a la Habitación 1.
- Presione "Continuar" para proceder.



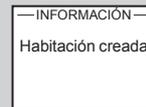
6 La pantalla muestra una lista de opciones.

- Presione para seleccionar "Guardar Habitación".  
Presione "Aceptar" para confirmar.

Seleccione una de las otras opciones para cancelar su elección.



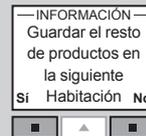
7 La pantalla informa que se ha creado una nueva Habitación.



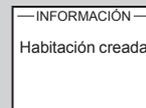
8 En la pantalla se pregunta si desea que el resto de productos se asigne a la siguiente Habitación.

- Presione "Sí" para asignar el resto de productos a la Habitación 2.
- Presione "No" para regresar automáticamente al paso 3 y posiblemente crear más Habitaciones.

**Nota:** al crear la Habitación 1, la Habitación 2 se creará automáticamente.



9 La pantalla informa que se ha creado una nueva Habitación.



**Nota:** Los números se asignan en el orden en que los productos se mueven a la Habitación en cuestión.



## Editar una Habitación

Puede editar las Habitaciones creadas, por ejemplo para mover productos de una a otra.

El ejemplo muestra cómo se puede mover el motor de apertura del tragaluz N° 1 (indicado como "Ventana" en la pantalla del mando a distancia) desde la Habitación 1 a la 2.

1 Presione  "Menú".

2 Desplazamiento por los menús:

Config. Vivienda → Habitación → Editar

3 La pantalla muestra una lista de las Habitaciones creadas. Presione  para seleccionar la Habitación desde la que se moverá el producto.

Presione  "Aceptar" para confirmar.

4 La pantalla muestra una lista de tipos de producto en la Habitación desde la que se moverá el producto.

Para seleccionar el tipo de producto motor de apertura del tragaluz, presione  para seleccionar "Ventana".

Presione  "Aceptar" para confirmar.



5 La pantalla muestra una lista de productos del tipo de producto seleccionado.

Presione  para seleccionar el producto que debe moverse. Cada producto individual puede identificarse presionando  brevemente. Esto activará brevemente el producto.

Presione  "Aceptar" para confirmar.



6 La pantalla muestra una lista de Habitaciones en las que puede colocarse el producto.

Presione  para seleccionar la Habitación en la que colocar el producto.

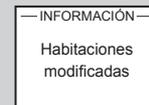
Presione  "Aceptar" para confirmar la nueva ubicación del producto.



7 La pantalla informa que se han modificado varias Habitaciones.

Los Grupos se editan siguiendo el mismo principio que las Habitaciones.

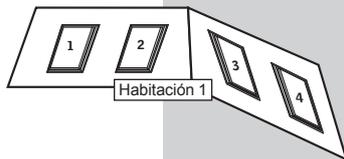
**Nota:** Los números se asignan en el orden en que los productos se mueven a la Habitación en cuestión.



## Crear un Grupo

Para localizar y manejar productos del mismo tipo simultáneamente y de forma sencilla, puede crearse un Grupo.

El ejemplo muestra una habitación con cuatro tragaluz, cada uno con motor de apertura. Se enseña cómo crear el Grupo 1, que consiste en los motores de apertura de los tragaluz N° 3 y N° 4 (indicados como "Ventana" en la pantalla del mando a distancia). Se presupone que ya está creada la Habitación 1.



**Nota:** Los Grupos "Todos", que incluyen todos los productos del mismo tipo que hay en una Habitación, se forman automáticamente al crear la Habitación 1, vea el apartado *Habitación, Grupo y Zona*.

Un Grupo creado a través de más Habitaciones se muestra en la pantalla como Zona.

1 Presione "Menú".



2 Desplazamiento por los menús:



3 La pantalla muestra una lista de las Habitaciones creadas. Presione para seleccionar la Habitación en la que se creará el Grupo 1. Presione "Aceptar" para confirmar.



4 La pantalla muestra una lista de tipos de producto en la Habitación 1. Para seleccionar el tipo de producto motor de apertura del tragaluz, presione para seleccionar "Ventana". Presione "Aceptar" para confirmar.



5 La pantalla muestra una lista de productos individuales del tipo de producto seleccionado.

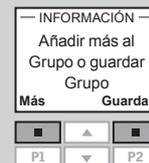
Presione para seleccionar el producto que debe incluirse en el Grupo 1. Cada producto individual puede identificarse presionando brevemente. Esto activará brevemente el producto.

Presione "Aceptar" para confirmar.



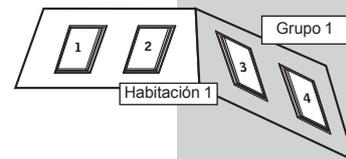
6 En la pantalla se pregunta si deben moverse otros productos al Grupo 1.

- Presione "Más" para mover más productos al Grupo 1. Volverá a la lista en el paso 5. Repita los pasos 5-6 hasta haber movido los productos al Grupo 1.
- Presione "Guardar" para crear el Grupo 1.



7 La pantalla informa que se ha creado el Grupo 1 en la Habitación 1.

Los Grupos se editan siguiendo el mismo principio que las Habitaciones.



**Nota:** Cuando se manejan Grupos, puede producirse una demora en la ejecución de las órdenes. Si quiere que un producto funcione de forma inmediata, debe manejarlo individualmente.

# Renombrar

Puede cambiar el nombre de Vivienda y los nombres de las Habitaciones, Zonas, Grupos, productos y Programas numerados automáticamente por nombres personalizados.

El ejemplo muestra cómo cambiar Habitación 1 por Cocina.

**Nota:** Después de haber usado la función Renombrar, se desactiva la reenumeración automática.

1 Presione  "Menú".

2 Desplazamiento por los menús:

Config. Vivienda → Renombrar

3 Aparece una lista de Vivienda, Habitación, Zona, Grupo y Producto.

Presione  para seleccionar "Habitación".

Presione  "Aceptar" para confirmar.

4 Aparece una lista de los nombres automáticos de las Habitaciones.

Presione  para seleccionar "Habitación 1".

Presione  "Aceptar" para confirmar.

5 Aparece una lista de caracteres que incluyen la función guardar , la función borrar  y el espacio en blanco .



6 Escriba el nuevo nombre utilizando la lista de caracteres.

Presione  para seleccionar la letra elegida.

Presione  "Aceptar" después de cada letra.

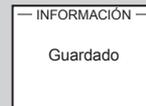


7 Guarde el nuevo nombre seleccionando  en la lista, después de la última letra.

Presione  "Aceptar".



8 La pantalla informa que el nuevo nombre se ha guardado.



Un programa contiene una secuencia de órdenes sobre cómo y cuándo manejar los productos.

Hay tres tipos de programas diferentes:

- **Mi programa**

Programa personal que se activa automáticamente sin utilizar el mando a distancia. Por ejemplo podemos grabar un programa despertador que suba las cortinas enrollables del dormitorio y abra los tragaluzes los días laborables de 7 a 7:15 hs desde octubre hasta abril.

- **Programa de Cortocircuito P1/P2**

Programa personal que se activa utilizando las teclas de cortocircuito.

Por ejemplo, puede grabar y guardar un programa con la tecla de cortocircuito P1 para cerrar todos los tragaluzes de la casa y desenrollar las cortinas al 50%.

- **Programa de sinergia**

Un programa predefinido para controlar productos de protección solar exterior optimizado para los países europeos y basado en las condiciones locales.

Mi programa es un programa con activación automática que contiene una secuencia de órdenes para uno o más productos. Esta secuencia se activa de forma automática a una hora predeterminada dentro de un período definido entre una fecha de inicio y otra final.

El ejemplo muestra cómo programar el tragaluz N° 1 (indicado como "Ventana" en la pantalla del mando a distancia) para que se abra a las 18:30 hs y se cierre a las 22:00 hs cada lunes durante 12 meses.

1 Presione "Menú".

2 Desplazamiento por los menús:



**Nota:** si la hora y fecha actuales no se han establecido todavía, hágalo antes de seleccionar "Mi programa", vea el apartado *Fecha y hora*.

3 Localice el tragaluz. El producto en cuestión puede identificarse presionando brevemente . Esto activará brevemente el producto.

Presione "Selecc." para elegir el producto.

4 La pantalla muestra el producto elegido.

- Presione "Aceptar" para confirmar.
- Presione "Editar" para seleccionar productos adicionales de la lista.

5 Presione para seleccionar "Ajustar posición".  
Presione "Aceptar" para confirmar.



- 6 Presione  para ajustar la posición de apertura del tragaluz. 100% corresponde a la abertura total. Presione  "Aceptar" para confirmar.



- 7 Presione  para seleccionar "Guardar posición". Presione  "Aceptar" para confirmar.



- 8 Presione  para ajustar la hora de apertura del tragaluz. Ajuste primero los minutos. Presione  "Aceptar" para cambiar a horas.



- 9 Presione  para seleccionar las horas. Presione  "Aceptar" para confirmar.



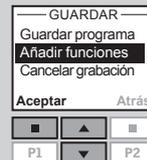
- 10 Presione  para seleccionar el día de la semana para la apertura del tragaluz. Presione  "Selecc." para confirmar.



- 11 La pantalla muestra el día de la semana elegido.
- Presione  "Aceptar" para confirmar.
  - Presione  "Editar" para volver al paso 10 para añadir o cambiar días.



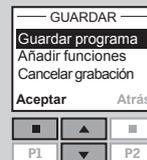
- 12 La pantalla muestra varias opciones.
- Presione  para seleccionar "Añadir funciones" para ajustar la posición de cierre del tragaluz así como el día y la hora.
- Presione  "Aceptar" para confirmar.



- 13 La pantalla muestra el último producto elegido.
- Presione  "Aceptar" para continuar.
- Repita los pasos 5-11, para los ajustes de cierre.



- 14 La pantalla muestra varias opciones.
- Presione  para seleccionar "Añadir funciones" para añadir otras órdenes para el mismo tragaluz u otros productos al programa. Presione  "Aceptar" para volver al paso 13.
  - Presione  para seleccionar "Guardar programa" para salvarlo tal como está. Presione  "Aceptar" para salvarlo.



- 15** La pantalla sugiere automáticamente el nombre "Mi programa 1".  
Presione  "Aceptar" para utilizar ese nombre.  
Siga las instrucciones del apartado *Renombrar* para cambiar el nombre.



- 16** La pantalla pregunta si activar el programa o mantenerlo desactivado.  
Presione  para seleccionar "Activar".  
Presione  "Selecc." para confirmar.



## Ajustar fecha de inicio y final de activación del programa.

### Fecha de inicio:

- 17** Presione  "Editar" para elegir la fecha de inicio.  
Presione  "Aceptar" para confirmar.

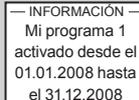


### Fecha de fin:

- 18** Presione  "Editar" para elegir la fecha final.  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



- 19** La pantalla muestra que Mi programa 1 está activado en el período elegido.



Elija "Activar" en el menú Ajustes de Programa para ver todos los programas grabados que pueden activarse de forma automática. La lista incluye los programas activados y desactivados. Los programas activados están marcados y los desactivados pueden ser activados cuando se desee.

**Nota:** en el caso de los productos solares, los programas activados automáticamente pueden acarrear un rápido desgaste de las baterías debido al manejo frecuente de los productos.

# Programa de Cortocircuito P1/P2

Un programa de cortocircuito **P1/P2** contiene una secuencia de órdenes para uno o más productos. La secuencia se activa presionando las teclas de programa de cortocircuito **P1** o **P2**. Pueden grabarse hasta ocho programas, cuatro en cada tecla de cortocircuito. Los programas pueden ajustarse para funcionar inmediatamente, con un retardo o a una hora determinada.

El ejemplo muestra cómo programar el tragaluz N° 1 (indicado como "Ventana" en la pantalla del mando a distancia) para que se abra inmediatamente y se cierre transcurridos 1 hora y 30 minutos (retardo), con una simple presión de la tecla de cortocircuito **P1**.

1 Presione "Menú".

2 Desplazamiento por los menús:

Ajustes de Programa → Grabar → Cortocircuito P1/P2

**Nota:** si la hora y fecha actuales no se han establecido todavía, hágalo antes de seleccionar "Cortocircuito P1/P2", vea el apartado *Fecha y hora*.

3 Localice el tragaluz. Se puede localizar el producto en cuestión presionando brevemente . Esto activará brevemente el programa. Presione "Selecc." para elegir el producto.

4 La pantalla muestra el producto elegido.

- Presione "Aceptar" para confirmar.
- Presione "Editar" para seleccionar productos adicionales de la lista.

5 Presione para seleccionar "Ajustar posición". Presione "Aceptar" para confirmar.



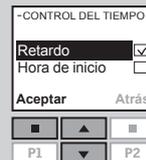
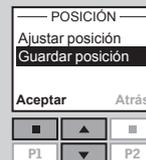
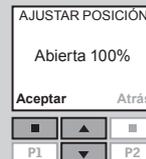
6 Presione para ajustar la posición de apertura del tragaluz. 100% corresponde a la apertura total. Presione "Aceptar" para confirmar.

7 Presione para seleccionar "Guardar posición". Presione "Aceptar" para confirmar.

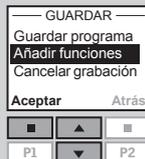
8 La pantalla muestra dos opciones de ajustes de tiempo. Presione para seleccionar "Retardo", esto es, el tiempo que ha de transcurrir desde que se presione P1 hasta que se active el producto. Presione "Aceptar" para confirmar.

9 Presione para ajustar el retardo. Ajuste 0 minutos para que el tragaluz se abra inmediatamente. Presione "Aceptar" para cambiar a horas.

10 Presione para seleccionar las horas. Presione "Aceptar" para confirmar.



- 11** La pantalla muestra varias opciones.  
Presione  para seleccionar "Añadir funciones" para ajustar la posición y la hora de cierre del tragaluz.  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



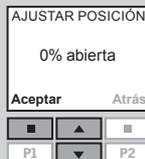
- 12** La pantalla muestra el ultimo producto elegido.  
Presione  "Aceptar" para continuar.



- 13** Presione  para seleccionar "Ajustar posición".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



- 14** Presione  para ajustar la posición de cierre del tragaluz. 0% corresponde al cierre total.  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



- 15** La pantalla muestra dos opciones de ajustes de tiempo.  
Presione  para seleccionar "Retardo", esto es, el tiempo que ha de transcurrir desde que se presione P1 hasta que se active el producto.  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



- 16** Presione  para ajustar el retardo. Ajuste primero los minutos.  
Presione  "Aceptar" para cambiar a horas.



- 17** Presione  para seleccionar las horas.  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



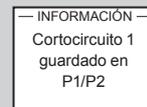
- 18** La pantalla muestra varias opciones.
- Presione  para seleccionar "Añadir funciones" para añadir otras órdenes al mismo tragaluz u otros productos al programa.
  - Presione  "Aceptar" para volver al paso 12.
  - Presione  para seleccionar "Guardar programa" para salvarlo tal como está.
  - Presione  "Aceptar" para salvarlo.



- 19** La pantalla sugiere automáticamente el nombre "Cortocircuito 1".  
Presione  "Aceptar" para utilizar ese nombre.  
Siga las instrucciones del apartado *Renombrar* para cambiar el nombre.



- 20** La pantalla muestra que el Cortocircuito 1 ha sido guardado.



## Activar un programa de Cortocircuito P1/P2

Puede activar cualquiera de los programas personales de cortocircuito presionando simplemente la tecla **P1** o **P2**. Puede utilizar las funciones del mando a distancia al mismo tiempo que se activan uno o varios de los programas.

Supongamos que cuatro programas de cortocircuito han sido grabados en la tecla **P1**. El ejemplo muestra cómo activar el programa de Cortocircuito 3 mediante la tecla **P1**.

- 1 Presione **[P1]** tres veces para activar el programa de Cortocircuito 3.

**Nota:** El intervalo máximo entre cada presión de la tecla es de 2 segundos. Si se supera, el programa de cortocircuito señalado en la pantalla en ese momento se activará.



- 2 El Cortocircuito 3 queda seleccionado en la pantalla y el programa se activa automáticamente.



## Interrumpir un programa de Cortocircuito P1/P2

El icono  indica que un programa se ha activado. Un programa de cortocircuito en funcionamiento puede interrumpirse de la siguiente forma:

- 1 Presione **[P1]** o **[P2]** para saber qué programa de cortocircuito está en funcionamiento.



- 2 El programa de cortocircuito activado aparece marcado en la pantalla.

Presione  para seleccionar el programa.

Presione  "Detener" para interrumpir el programa.



## Fecha y hora

La hora y la fecha deben ajustarse manualmente la primera vez que se usa el mando a distancia. La forma de presentación de fecha y hora puede ajustarse en el paso 4 seleccionando "Formato reloj" o "Formato fecha".

El ejemplo muestra cómo ajustar la hora. La fecha se ajusta del mismo modo seleccionando "Fecha" en el paso 3.

1 Presione  "Menú".

2 Desplazamiento por los menús:

Config. usuario → Fecha y hora

3 Presione  para seleccionar "Reloj".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.

4 Presione  para seleccionar "Ajustar hora".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.

5 Presione  para ajustar los minutos.  
Presione  "Aceptar" para cambiar a horas.

6 Presione  para ajustar las horas.  
Presione  "Aceptar" para confirmar.

La hora se muestra automáticamente cuando el mando está en reposo. Vea el apartado *Pantalla*.



## Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado impide que los productos puedan ser manejados sin desactivarlo. La tecla stop  sí continúa funcionando.

1 Presione  "Menú".

2 Desplazamiento por los menús:

Config. usuario → Bloqueo del teclado

3 Presione  para seleccionar "Activar".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.

El bloqueo queda activado.

### Uso del teclado cuando está bloqueado:

Se muestra un mensaje.

Presione  "Menú". Presione  "Localizar".

El teclado queda desbloqueado temporalmente.

El teclado volverá a bloquearse automáticamente al cabo de 20 segundos de haber sido utilizado.

**Nota:** El bloqueo del teclado puede cancelarse seleccionando "Desactivar" en el paso 3.



## Brillo de la pantalla

En la configuración estándar, la pantalla se ilumina cuando se pulsa una tecla y se apaga 20 segundos después. Si no desea que la pantalla se ilumine, y quiere prolongar la vida útil de las baterías, puede desactivar esta opción.

El ejemplo muestra cómo hacer que la pantalla no se ilumine.

1 Presione  "Menú".



2 Desplazamiento por los menús:



3 Presione  para seleccionar "Brillo pantalla".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



4 Presione  para seleccionar "Desactivar".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



**Nota:** La pantalla puede iluminarse seleccionando "Activar" en el paso 4.

## Modo en reposo

La duración de las baterías puede prolongarse ajustando en el mando el modo en reposo. De esta forma, la iluminación de la pantalla se desconecta 20 segundos después de pulsar la última tecla. Se muestra la hora.

Presione cualquier tecla para activar de nuevo el mando a distancia. La tecla stop  puede, sin embargo, utilizarse en cualquier momento.

El ejemplo muestra cómo ajustar el mando para que se active el modo en reposo.

1 Presione  "Menú".



2 Desplazamiento por los menús:



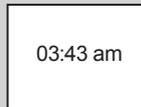
3 Presione  para seleccionar "Modo en reposo".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



4 Presione  para seleccionar "Activar".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



5 La hora se muestra en el mando a distancia cuando está en reposo.



**Nota:** Seleccione "Desactivar" en el paso 4 si no desea que se active el modo en reposo.

# Ordenar productos

Puede cambiar el orden de los productos, Grupos, Habitaciones o Zonas mostrados en la pantalla.

En el ejemplo se han creado tres Habitaciones. La forma de ordenar las cortinas enrollables de la Habitación 2 es:

1 Presione **Menú**.



2 Desplazamiento por los menús:



3 En la pantalla aparece una lista de las Habitaciones que tienen ese producto.

Presione **Atrás** para seleccionar la Habitación en la que desea variar el orden de los productos individuales.  
Presione **Aceptar** para confirmar.



4 En la pantalla aparece la lista de tipos de productos que hay en la Habitación 2.

Presione **Atrás** para seleccionar el tipo de producto que quiere ordenar.  
Presione **Aceptar** para confirmar.



5 En la pantalla aparece una lista de productos del tipo elegido. Los productos pueden identificarse presionando brevemente **OK**. Esto activará brevemente el producto. Presione **Atrás** para seleccionar el producto.  
Presione **Aceptar** para confirmar.

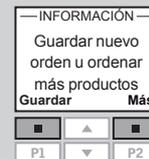


6 En la pantalla aparece una lista de productos del tipo elegido.  
Presione **Atrás** para mover el producto.  
Presione **Aceptar** para confirmar el orden.

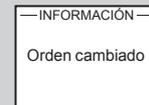


7 La pantalla pregunta si se quiere ordenar más productos o salvar los cambios ya realizados.

- Presione **Más** para ordenar más productos. Volverá al paso 5 anterior. Repita los pasos 5-7 hasta haber ordenado todos los productos.
- Presione **Guardar** para conservar el orden establecido.



8 La pantalla indica que el orden se ha cambiado.



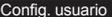
## Código de acceso

Puede disponer de un código de acceso personal para proteger sus configuraciones personales e impedir, por ejemplo, que se borren accidentalmente. El código de acceso es un número de 4 dígitos (del 0 al 9).

1 Presione  "Menú".



2 Desplazamiento por los menús:

 → 



3 Presione  para seleccionar "Elegir/Cambiar".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



4 Presione  para elegir el primer dígito.  
Presione  "Aceptar" para ir al siguiente dígito.  
Presione  "Aceptar" cuando haya elegido el último dígito.



5 Presione  "Guardar" para confirmar y guardar el código.

Cada vez que entre en el Menú, deberá introducir el código de acceso antes de continuar.

**Nota:** El código de acceso puede anularse eligiendo "Borrar" en el paso 3.

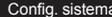
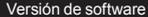
## Versión de software

Cuando realice consultas técnicas a VELUX, se le pedirá que facilite el número de versión de software del mando a distancia. Para encontrarlo proceda como sigue:

1 Presione  "Menú".



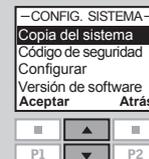
2 Desplazamiento por los menús:

 → 

3 La pantalla muestra un código, por ejemplo **004.XXX.XXX.XXX**. Los tres primeros dígitos son el número de versión.  
Presione  "Atrás" para regresar al menú anterior.



4 La pantalla muestra el menú anterior.



# Suprimir configuración del mando a distancia

Al suprimir la configuración del mando a distancia, se borran todas las configuraciones personales, p.ej. Grupos, Habitaciones, Zonas, Programas y nombres definidos. Los productos, sin embargo, permanecen registrados en el mando a distancia.

1 Presione  "Menú".



2 Seleccione el submenú:

 Config. Vivienda

3 En la pantalla aparece una lista de acciones.

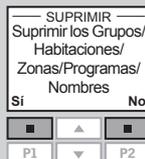
Presione  para seleccionar "Suprimir".

Presione  "Aceptar" para confirmar.



4 La pantalla pregunta si quiere suprimir todos los Grupos, Habitaciones, Zonas, Programas y nombres definidos.

- Presione  "Sí" para confirmar.
- Presione  "No" para cancelar su elección.



Se ha suprimido la configuración del mando a distancia.

# Registrar nuevos productos

Cuando se instala un nuevo producto, debe registrarse en el mando a distancia activo. El nuevo producto puede ser, por ejemplo, otro tragaluz, una persiana veneciana o una cortina enrollable.

El ejemplo muestra cómo registrar una nueva cortina enrollable en el mando a distancia y situarla en la Habitación 1.

- 1 Prepare el producto para el registro. Desconecte la corriente durante un minuto y después vuelva a conectarla. El producto podrá registrarse en el mando a distancia en los próximos 10 minutos.

- 2 Presione  "Menú" en el mando a distancia que esté operativo.

- 3 Seleccione el submenú:

Config. sistema

- 4 Presione  para seleccionar "Registro producto". Presione  "Aceptar" para confirmar.

- 5 El registro está en curso. La operación puede durar hasta dos minutos.



- 6 La pantalla muestra que el nuevo producto ha sido registrado.

**Ahora debe situar el producto.**

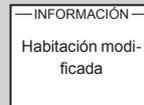
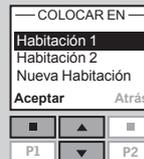
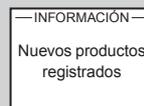
- 7a Si **no** se han creado Habitaciones, el producto se sitúa automáticamente en Vivienda. Puede empezar a manejarlo.

- 7b Si **se han** creado Habitaciones, el producto debe situarse en la Habitación apropiada. La pantalla muestra una lista de nuevos productos. Cada producto individual puede identificarse presionando brevemente . Esto activará brevemente el producto. Presione  para seleccionar el producto. Presione  "Aceptar" para confirmar.

- 8 La pantalla muestra una lista de las Habitaciones creadas. Presione  para seleccionar la Habitación en la que situar el producto. Presione  "Aceptar" para confirmar.

- 9 La pantalla muestra que la Habitación se ha modificado. Puede empezar a manejarlo.

Cuando se utiliza más de un mando a distancia se pueden manejar también con ellos nuevos productos. Para ello, registre los nuevos productos en cada mando a distancia repitiendo los pasos 2 a 9 para cada uno.



Las configuraciones, tanto de los productos como del mando a distancia, se pueden copiar de un mando a otro. La copia depende de si el mando a distancia en el que se va a realizar la copia es nuevo o está ya operativo.

- **Copiar a nuevo mando a distancia**

Cómo copiar los contenidos de un mando a distancia a otro que no está todavía operativo.

- **Copiar a otro mando a distancia operativo**

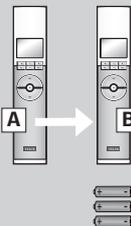
Cómo copiar los contenidos de un mando a distancia a otro, cuando ambos no tienen registrados los mismos productos.

**Nota:** Cuando se realiza una copia entre dos mandos a distancia VELUX, se copian todos los productos registrados y las configuraciones personales menos los programas personales que no pueden copiarse.

# Copiar a nuevo mando a distancia

Puede copiar los contenidos de un mando a distancia operativo a uno nuevo, de manera que éste último pueda accionar los productos registrados.

El ejemplo muestra cómo copiar los productos y las configuraciones personales desde un mando a distancia **A** a otro mando **B** que no esté operativo.



## Paso 1: Prepare el mando a distancia A para copiar

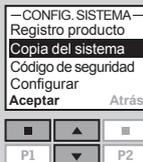
1 Presione "Menú".



2 Seleccione el submenú:

Config. sistema

3 Presione para seleccionar "Copia del sistema".  
Presione "Aceptar" para confirmar.



El paso 2 debe completarse antes de dos minutos.

## Paso 2: Registre los productos en el mando a distancia B

4 Coloque las tres baterías suministradas (tipo AA, 1,5 volt) en el mando a distancia, como se indica.



5 El idioma seleccionado en el mando **A**, se selecciona automáticamente en el mando **B**.  
Presione "Aceptar".



6 Presione "Registrar" para iniciar el registro de cada producto. No tenga en cuenta la información de la pantalla.



La pantalla muestra que la copia se está realizando.

El mando **B** ya puede accionar los mismos productos que el mando **A**.

## Copiar a otro mando a distancia operativo

Si dispone de dos mandos a distancia con diferentes productos registrados en cada uno, puede copiar los contenidos de uno a otro y viceversa. De manera que todos los productos se puedan accionar con ambos mandos.

El ejemplo muestra cómo copiar los productos desde un mando a distancia **A** a otro mando **B** y al mismo tiempo mantener las configuraciones y programas de ambos mandos.

### Paso 1: Cambiar el código de seguridad en los mandos a distancia **A** y **B**

Cambie el código de seguridad en ambos mandos, para que tengan el mismo, vea el apartado *Código de seguridad*.

### Paso 2: Registrar los productos en el mando a distancia **A**

Registre todos los productos en el mando **A**, seleccionando:

Menú → Config. sistema → Registro producto

Si tiene alguna duda, vea el apartado *Registrar nuevos productos*.

El mando a distancia **A** puede accionar ahora tanto los productos del mando **B** como los que ya podía accionar.

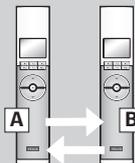
### Paso 3: Registrar los productos en el mando a distancia **B**

Registre todos los productos en el mando **B**, seleccionando:

Menú → Config. sistema → Registro producto

El mando a distancia **B** puede accionar ahora tanto los productos del mando **A** como los que ya podía accionar.

Ahora ambos mandos podrán manejar todos los productos del sistema.

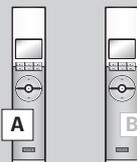


**Nota:** Con el procedimiento expuesto se copian solamente los productos del mando a distancia **A** al mando **B** y viceversa. Si desea una copia exacta del mando **A** con todas las configuraciones personales como Nombres, Habitaciones y Grupos, debe proceder de diferente manera tras el paso 2. Primero reinicie el mando **B**, vea el apartado *Reinicializar el mando a distancia*. Después haga una copia del mando **A** como se describe en el apartado *Copiar a nuevo mando a distancia*.

# Código de seguridad

Cada mando a distancia y cada producto tienen un código de seguridad. Para permitir la comunicación entre el mando a distancia y los productos, deben tener el mismo código de seguridad. Este código impide que otros controles de activación externos puedan comunicarse y manejar los productos accidentalmente.

El ejemplo muestra cómo cambiar el código de seguridad en el mando **A** y en los productos registrados en **A** (paso 1). Si tiene algún otro mando a distancia, el nuevo código de seguridad debe transferirse a éste (paso 2).



## Paso 1: Cambiar código de seguridad en el mando a distancia A

1 Presione  "Menú".



2 Desplazamiento por los menús:

 → 

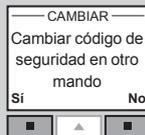
3 Presione  para seleccionar "Cambiar".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



La pantalla muestra que se ha realizado el cambio de código de seguridad.

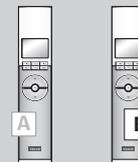
4 La pantalla pregunta si quiere cambiar el código de seguridad de otros mandos.

- Presione  "No" para terminar, si sólo tiene un mando.
- Presione  "Si" si tiene más mandos.  
Realice el paso 2 para este mando.



## Paso 2: Cambiar código de seguridad en el mando a distancia B (y otros)

1 Presione  "Menú".



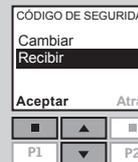
2 Desplazamiento por los menús:

 → 

3 Presione  para seleccionar "Recibir".  
Presione  "Aceptar" para confirmar.



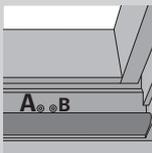
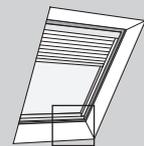
La pantalla muestra que el código de seguridad del mando **A** está siendo transferido al **B**.



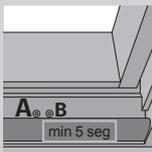
## Reinicializar y preparar para el registro

El tragaluz se puede reinicializar a la configuración inicial de fábrica y luego prepararse para el registro.

- 1 Para reinicializar el tragaluz asegúrese de que esté cerrado insertando un objeto puntiagudo en el orificio de la cubierta del motor de apertura indicado con la letra **A** y presionando brevemente.



- 2 Cuando el tragaluz esté cerrado, presione con un objeto puntiagudo a través del orificio de la cubierta del motor indicado con la letra **A** durante al menos 5 segundos. El motor de apertura del tragaluz y otros productos eléctricos conectados al tragaluz se moverán apenas hacia delante y hacia atrás, lo que indica que están listos para registrarse.

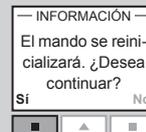


**Nota:** reinicializar suprime la conexión entre el tragaluz, sus productos eléctricos y todos los mandos a distancia. Por lo tanto, los productos no podrán manejarse hasta que se hayan registrado en un mando a distancia de nuevo. Para restaurar la conexión entre el producto y el mando a distancia después de reinicializar, consulte las instrucciones del apartado *Ajuste Inicial*.

## Reinicializar el mando a distancia

El mando a distancia se puede reinicializar a la configuración inicial de fábrica si quiere borrar todos los productos y programas registrados y empezar de nuevo.

- 1 Quite la tapa de las baterías deslizándola, como se indica.
- 2 Presione el botón del lado derecho del mando, con un objeto puntiagudo, como mínimo durante 5 segundos.
- 3 Vuelva a colocar la tapa.
- 4 Presione  "Sí" para confirmar que desea reinicializar el mando a distancia.

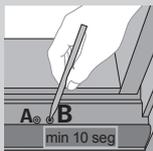


El mando a distancia se ha reinicializado. Para restaurar la conexión entre el mando y los productos, consulte el apartado *Ajuste Inicial*.

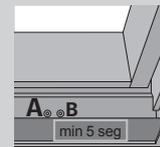
## Ajustar la abertura

El tragaluz puede ajustarse en dos aberturas diferentes, según la altura de instalación. Por defecto, la abertura es de aproximadamente 12" (300 mm), pero en aplicaciones al alcance de la mano en las que el tragaluz está instalado a menos de 8 pies (2,5 m) del suelo, se debe utilizar la abertura más corta de 4" (100 mm).

- 1 Para modificar la abertura, reinicializar el tragaluz como se describe en los pasos 1 y 2 en el apartado *Reinicializar y preparar para el registro*.
- 2 Desconectar el suministro de energía durante más de 60 segundos. Reconectar la corriente, insertar un objeto puntiagudo en el orificio de la cubierta del motor de apertura del tragaluz indicado con la letra **B** y presionar durante al menos 10 segundos o hasta que el tragaluz se abra. Se debe presionar el botón **B** antes de que transcurran 30 segundos de la reconexión de la corriente. El tragaluz se abrirá hasta la abertura que ya estaba fijada en el motor de apertura.
- 3 Cuando el tragaluz se detenga, presione brevemente con un objeto puntiagudo a través del orificio de la cubierta del motor indicado con la letra **B** para cambiar esta abertura a la longitud alternativa. Cuando el tragaluz se haya detenido en la abertura deseada, presione brevemente con un objeto puntiagudo a través del orificio de la cubierta del motor indicado con la letra **A** para aceptar la nueva configuración de abertura. El tragaluz se cerrará.



- 4 Cuando el tragaluz esté cerrado, presione con un objeto puntiagudo a través del orificio de la cubierta del motor indicado con la letra **A** durante al menos 5 segundos. El motor de apertura del tragaluz y otros productos eléctricos conectados al tragaluz se moverán apenas hacia delante y hacia atrás, lo que indica que están listos para registrarse.



- 5 Para restaurar la conexión entre el tragaluz y el mando a distancia, registre nuevamente el tragaluz con sus productos eléctricos en el mando a distancia. Consulte las instrucciones en el apartado *Ajuste inicial o Registrar nuevos productos*.

**Nota:** El mismo procedimiento se aplica para los cambios de abertura de las aplicaciones ubicadas al alcance de la mano y fuera de alcance.

## Colocación del soporte para el mando a distancia

El mando a distancia se suministra con un soporte de pared, que puede colocarse en cualquier sitio de la vivienda.

**Nota:** Antes de colocar el soporte, compruebe que el mando hace funcionar los productos en cuestión desde ese emplazamiento.

- 1 Coloque la base del soporte en la pared, con los dos tornillos incluidos.



- 2 Enganche la carcasa frontal en la parte superior de la base, ajústela contra la parte inferior y fíjela con un tornillo.



- 3 Coloque el mando en el soporte. La sujeción se realiza por imanes internos.



En caso necesario, el mando puede asegurarse al soporte con tornillos.

- 1 Coloque la base del soporte en la pared, con los dos tornillos incluidos.



- 2 Coloque el mando en la carcasa frontal. Rodee el mando con la brida blanca. Enganche el conjunto en la parte superior de la base. Asegúrese de que los extremos de la brida coincidan con las ranuras laterales de la base. Presione en la parte inferior hasta que quede ajustado.



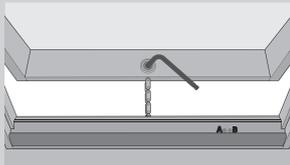
- 3 Coloque el tornillo inferior.



### Cerrar tragaluces

#### En caso de fallo del suministro eléctrico

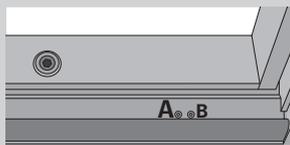
La cadena puede desengancharse quitando el tapón ubicado en el centro de la parte inferior de la hoja y girando el tornillo con la llave de cabeza hexagonal de 2.5 mm provista, en sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.



**Nota:** La cadena puede reengancharse ejecutando el procedimiento descrito en el orden inverso.

#### En caso de extravío del mando a distancia

La hoja se puede cerrar insertando un objeto puntiagudo en el orificio de la cubierta del motor indicado con la letra **A** y presionando brevemente.

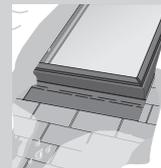


**Nota:** Se puede conectar una unidad de batería de refuerzo. Solicite más información a VELUX.

### ¡Desconecte la corriente antes de proceder!

#### 1 Nieve y hielo

Elimine la nieve y el hielo para que el agua derretida se canalice adecuadamente fuera del tragaluz.



#### 2 Limpieza del sensor de lluvia

Su funcionamiento puede verse afectado por la suciedad, por ello se recomienda limpiar el sensor de lluvia con un paño suave y húmedo una o dos veces al año o cuando sea necesario.



## Símbolos de la pantalla

Debe cambiar las baterías en el plazo de 2 semanas (tipo AA, 1,5 volt).	
Se ha activado el cierre automático para ese producto.	
Se ha activado el cierre automático para un producto en el mando a distancia.	
El registro automático de producto/s se está realizando.	
Producto en funcionamiento.	
El producto o la función requerido ha sido seleccionado.	
Se ha activado un programa.	
Las aletas/tablillas de un producto de decoración y de protección solar pueden inclinarse/girarse de 0 a 100%.	
Un producto de decoración y de protección solar puede subirse/bajarse o abrirse/cerrarse de 0 a 100%.	
Guardar un nombre, vea el apartado <i>Renombrar</i> .	
Borrar un carácter, vea el apartado <i>Renombrar</i> .	
Espacio en blanco, vea el apartado <i>Renombrar</i> .	

## Textos de la pantalla

**Anomalía durante el funcionamiento:** el producto se ha detenido durante el funcionamiento. Compruebe el producto.

**Apertura manual:** el tragaluz se ha abierto manualmente. Cíérreelo manualmente para permitir el funcionamiento eléctrico.

**Bloqueado:** algún objeto impide el funcionamiento del producto. Elimine la obstrucción para volver a un funcionamiento normal.

**Limitado por sensor de lluvia:** está lloviendo y el sensor de lluvia está activado. Puede desactivar el sensor de lluvia temporalmente y manejar el tragaluz.

**Nivel de batería bajo:** la carga eléctrica de las baterías del mando a distancia es baja.

**Suministro eléctrico reducido:** se ha reducido el suministro eléctrico del producto. Manejo limitado.

**Ajustes:** los productos eléctricos de decoración y protección solar VELUX no vienen ajustados al tamaño del tragaluz. Cuando funcionan por primera vez, se moverán de abajo a arriba del tragaluz o viceversa en forma ininterrumpida. Después del ajuste, el producto está listo para ser usado.

**Configuración:** vea Preparación para registro.

**Control de activación:** un objeto mediante el cual es posible hacer funcionar un producto eléctrico presionando un botón o tecla, o varios botones o teclas.

**Memoria:** las siguientes funciones ocupan memoria del mando a distancia: Habitación, Grupo, Renombrar, Programas. El uso de estas funciones reduce la memoria disponible.

**Preparación para registro:** un producto debe registrarse en un control de activación antes de poder manejarse. Cuando un nuevo producto se conecte a la corriente, buscará un control de activación durante 10 minutos.

**Producto:** un producto, como un tragaluz, una cortina enrollable o una persiana veneciana, que puede manejarse con el mando a distancia.

**Registro:** un producto se registra en un control de activación cuando se le asigna el código de seguridad de dicho control.

**Repetidor:** una unidad que aumenta el alcance del mando a distancia.

## Nous vous remercions d'avoir choisi ce nouveau produit VELUX

Afin de bénéficier de tous les avantages de votre produit, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation et d'entretien.

### Informations importantes / Avertissements 150-152

#### Mise en service

Initialisation	154-155
Fonctions de la télécommande	156-157

#### Fonctionnement

Identifier et manœuvrer un produit	158-160
- Un puits de lumière	158
- Plusieurs puits de lumière	159-160
Refermeture automatique du puits de lumière	161
Choisir une position de manœuvre	162
Désactivation du détecteur de pluie	163

#### Menus de la télécommande

Présentation des menus de la télécommande	164
Naviguer dans les menus	165
Changer la langue	166
Pièce, Groupe et Zone	167
- Créer une Pièce	168-169
- Modifier une Pièce	170-171
- Créer un Groupe	172-173
Nommer les produits	174-175
Programmes	176-187
- Mon programme	177-181
- Programme sous Raccourci P1/P2	182-187
Heure et date	188
Verrouillage du clavier	189

Écran	190-191
- Luminosité de l'écran	190
- Mode veille	191
Changer l'ordre des produits	192-193
Code d'accès	194
Version de logiciel	195
Supprimer les réglages de la télécommande	196

#### Étendre le système

Enregistrer des nouveaux produits	198-199
Utiliser des commandes supplémentaires	200-205
- Copier sur une nouvelle télécommande	202-203
- Copier sur une télécommande opérante	204-205
Code de sécurité	206-207

#### Réinitialisation

Réinitialisation et préparation pour enregistrement	208
Réinitialisation de la télécommande	209
Réglage de l'ouverture	210-211

#### Installation du support de la télécommande 212-213

#### Utilisation et entretien

Panne électrique / Télécommande égarée	214
Entretien	215

#### Informations supplémentaires

Symboles de l'écran	216
Textes affichés à l'écran	217
Lexique	218

Conserver ces instructions pour vous y référer en cas de besoin et ne pas oublier de les transmettre à tout nouvel utilisateur.

### Sécurité

- Avant toute manœuvre, s'assurer que le puits de lumière et ses produits électriques peuvent être actionnés sans risque de dommages matériels ou de blessures à une personne ou un animal.
  - Pour votre sécurité, ne jamais passer la tête, une main ou une partie du corps dans l'ouverture du puits de lumière avant d'avoir débranché l'alimentation du réseau.
  - Ne pas confier la manœuvre du puits de lumière et de ses produits électriques aux enfants. La télécommande doit être maintenue hors de leur portée. Ne permettez pas aux enfants d'aller près d'un puits de lumière ouvert.
  - Avant tous travaux de réparation ou de vérification, débrancher l'alimentation du réseau et s'assurer que l'on ne puisse pas la rebrancher par inadvertance pendant ces opérations.
  - La prise du câble d'alimentation d'énergie est destinée à un usage intérieur uniquement.
  - Il est recommandé de placer la télécommande dans la pièce où se trouvent le puits de lumière et ses produits électriques.
  - Lorsque le puits de lumière est installé à la portée, l'ouverture minimale du puits de lumière doit être préréglée et réduite (voir section *Réglage de l'ouverture*). L'omission de cette consigne peut causer de graves blessures ou la mort.
  - Assurez-vous de positionner la protection contre les insectes (moustiquaire) en place avant d'utiliser le puits de lumière.
  - FCC ID: XSG833429 et IC ID: 8642A-833429 : Télécommande  
FCC ID: XSG863765 et IC ID: 8642A-863765 : Moteur d'ouverture de la fenêtre (moteur d'ouverture du puits de lumière)
- Cet appareil est conforme avec la section 15 du FCC et du RSS-210 de la réglementation IC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.
- Cet appareil a été testé et est conforme aux normes pour un appareil numérique Classe B, selon la section 15 de la réglementation de FCC. Ces normes sont établies afin de procurer une protection acceptable contre les interférences nuisibles pour une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et, si non installé et

utilisé en conformité avec les instructions, peut causer des interférences nuisibles à la radiocommunication. Toutefois, il n'y a pas de garantie qu'il n'y ait aucune interférence dans une installation particulière. Advenant le cas où cet appareil génère des interférences nuisibles à la réception d'ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, l'utilisateur est encouragé à corriger l'interférence selon une ou plusieurs de ces mesures correctives :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil sur une prise d'alimentation électrique différente de celle du récepteur.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour de l'assistance.

Des modifications ou changements apportés et non autorisés par la partie responsable de la conformité pourraient compromettre l'autorisation de l'utilisateur à opérer l'appareil.

- Le terme "IC:" en avant du numéro de certification de l'appareil signifie seulement que l'appareil satisfait les caractéristiques techniques de l'Industrie Canada.

### Fonctionnement

- Si le détecteur de pluie est mouillé, le puits de lumière se fermera automatiquement.
- Désactiver le détecteur de pluie lorsque le puits de lumière est ouvert entraîne un risque d'infiltration d'eau.
- Le détecteur de pluie est auto-chauffant pour lui conserver une surface sèche. Il ne réagit donc pas au brouillard, à la bruine ou à la rosée.
- Lorsque le détecteur de pluie est activé, le puits de lumière se refermera en dedans de 30 secondes. Lorsque le puits de lumière est activé à l'aide de la télécommande ou d'autre commande, la fermeture s'effectuera en dedans d'une minute. Il se peut donc, lors d'une forte averse, qu'un peu d'eau pénètre dans la pièce avant la fermeture complète.
- En cas de neige et/ou de gel, l'ouverture/fermeture du puits de lumière peut être bloquée.

### Caractéristiques du produit

- Ce produit a été conçu pour fonctionner avec des produits de marque VELUX. Toute connexion à des produits d'une autre marque peut endommager le produit ou entraîner une défaillance ou une blessure.

- Les produits électriques/électroniques doivent être disposés conformément à la réglementation sur les déchets électroniques en vigueur et ne doivent en aucun cas être jetés aux ordures ménagères.
- Les piles usagées doivent être déposées dans un endroit approprié conformément à la réglementation sur l'environnement en vigueur.
- Durée de vie estimée des piles de télécommande : environ 1 an.
- L'emballage peut être jeté aux ordures ménagères.
- Fréquence radio : 2,4 GHz.
- Portée de la transmission radio : 330 pieds (100 m) en extérieur et sans obstacle. En intérieur, portée d'environ 30 pieds (10 m). Cependant les constructions en béton armé, les plafonds métalliques et les plaques de plâtre avec des ossatures en acier peuvent réduire cette valeur.

#### **Maintenance et service après-vente**

- Débranchez l'alimentation du réseau avant tous travaux d'entretien sur le puits de lumière ou ses accessoires connexes. S'assurer que l'on ne puisse pas la rebrancher par inadvertance pendant ces opérations.
- L'installation et l'entretien doivent être réalisés en fonction des recommandations sur la Santé et la Sécurité au travail.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par un électricien qualifié conformément à la réglementation en vigueur.
- Les pièces détachées sont disponibles auprès de VELUX. Donner alors les informations se trouvant sur la plaque d'identité.
- Pour toutes questions techniques, contactez VELUX.

# Initialisation

Les produits à manœuvres avec la télécommande doivent être enregistrés sur la télécommande. L'enregistrement, néanmoins, est différent si la télécommande est nouvelle ou si elle est déjà utilisée pour manœuvrer d'autres produits.

- 1 • Si la télécommande est déjà en fonctionnement, aller à la section *Enregistrer des nouveaux produits*.  
• Si la télécommande est nouvelle, procéder comme suit.

Quand l'initialisation est terminée, les produits enregistrés apparaîtront sur l'écran.

- 2 Enlever le couvercle du boîtier de piles de la télécommande comme indiqué. Insérer les trois piles fournies (type AA, 1,5 volt) dans la télécommande. Remettre le couvert.

- 3 Choisir la langue:  
Appuyer sur  pour sélectionner votre langue.  
Appuyer sur  "Enter" pour confirmer votre choix.

- 4 Préparer les produits pour leur enregistrement.  
Débranchez l'alimentation réseau pendant 1 minute puis rebranchez-la. Les produits peuvent maintenant être enregistrés sur la télécommande dans les 10 minutes suivantes.



- 5 Appuyer sur  "Enregist." pour démarrer l'enregistrement de chaque produit.

- 6 L'enregistrement s'effectue. Cela peut prendre jusqu'à deux minutes.

- 7 L'écran indique "Terminée" quand tous les produits ont été enregistrés.

**À noter :** si l'écran indique "Echec", retirer les piles de la télécommande. Préparer les produits pour l'enregistrement, voir section *Réinitialisation et préparation pour l'enregistrement*. Reprendre l'initialisation.

- 8 L'écran affiche un des produits enregistrés.  
Appuyer sur  pour voir les autres produits enregistrés.

Pour l'utilisation de plus d'une télécommande, tous les produits doivent être enregistrés sur une des télécommandes, voir ci-dessus. Alors l'information doit être copiée de cette télécommande vers les autres télécommandes, voir section *Utilisation des commandes supplémentaires*.

**À noter :** le réglage de l'ouverture minimale du puits de lumière doit être ajusté lorsque le puits de lumière est installé à portée, voir section *Réglage de l'ouverture*.

RECHERCHE AUTO  
Préparer les produits pour l'enregistrement et appuyer sur Enregist. dans les 10 minutes Enregist. Info



RECHERCHE AUTO



RECHERCHE AUTO



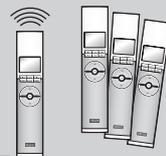
Terminée

Maison

N° 1

Fenêtre

Menu Identifier



**L'écran** indique quel produit est actionné, quelle fonction du menu est utilisée, etc. La ligne supérieure de l'écran indique l'espace choisi. Les produits se trouvent par défaut sous l'espace Maison. La dernière ligne de l'écran indique les fonctions associées aux deux touches de sélection.

**À noter :** L'écran affiche le dernier produit manœuvré. Le mot "Fenêtre" est utilisé pour les fenêtres et pour les puits de lumière.

**Touches de sélection, de navigation et de programme**

**Touches pour manœuvrer le produit choisi**



## Touches de sélection

- pour **activer** le menu et **confirmer** la fonction du menu choisie.

- pour **identifier** une Pièce, un Groupe, une Zone ou un produit à manœuvrer.

La fonction de la touche utilisée est indiquée directement sur l'écran.

## Touches de navigation

- pour **passer** d'un produit à un autre ou d'une liste de menus à une autre.

- pour faire **défiler** les durées de réglage de la télécommande pour la fermeture automatique du puits de lumière.

## Touches de raccourcis P1/P2

- pour **activer** un programme en appuyant sur une seule touche.

## Touches pour manœuvrer un produit ou un Groupe de produits

⊕ OUVERTURE/MONTÉE ou ⊖ FERMETURE/DESCENTE

Breve pression sur la touche : le produit se ferme ou s'ouvre complètement.

Longue pression sur la touche : le produit se place dans la position présélectionnée.

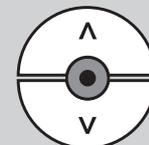
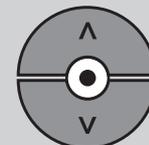
Voir section *Choisir une position de manœuvre*.

## Touche stop et d'état

● STOP / ETAT

Breve pression sur la touche : le produit activé s'arrête ou l'état est affiché.

Longue pression sur la touche : tous les produits en mouvement s'arrêtent.



# Identifier et manœuvrer un produit

Pour pouvoir manœuvrer un produit (ex. : store rideau), vous devez avant tout l'identifier sur l'écran.

Les exemples ci-dessous indiquent la manière la plus simple de trouver le produit à manœuvrer.

## Un puits de lumière

### Avec un produit électrique

Le puits de lumière (indiqué "Fenêtre" à l'écran de la télécommande) est équipé uniquement d'un moteur d'ouverture. Par conséquent, il n'est pas nécessaire d'identifier celui-ci.

Appuyer sur  pour l'activer.



### Avec plusieurs produits électriques

Le puits de lumière est équipé d'un moteur d'ouverture et d'un store rideau.

L'exemple vous indique comment identifier et ouvrir le store.

Appuyer sur  pour trouver "Store".

Appuyer sur  pour l'activer.

## Plusieurs puits de lumière



### Avec un produit électrique

Trois puits de lumière sont uniquement équipés de moteur d'ouverture.

L'exemple montre comment identifier et ouvrir le puits de lumière N° 2.

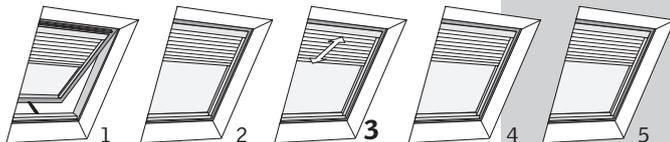
Appuyer sur  pour trouver le puits de lumière N° 2 (indiqué "Fenêtre").

Appuyer sur  pour ouvrir le puits de lumière.



**À noter :** L'ordre des produits individuels, Groupes, Pièces ou Zones illustrés peut être modifié, voir section *Changer l'ordre des produits*.

## Plusieurs puits de lumière



### Avec plusieurs produits électriques

Un puits de lumière est muni d'un moteur d'ouverture. De plus, tous les cinq puits de lumière sont munis d'un store rideau.

L'exemple montre comment identifier et manœuvrer le store N° 3.

- Appuyer sur "Identifier".
- L'écran indique la liste des types de produits dans l'espace Maison.  
Appuyer sur pour sélectionner "Store".  
Appuyer sur "Valider".
- Appuyer sur pour sélectionner le store "N° 3".  
Appuyer sur "Valider".
- Appuyer sur pour l'activer.



Lorsqu'un puits de lumière a été ouvert grâce à la télécommande, vous pouvez la régler pour qu'elle se referme automatiquement après un certain temps.

Par exemple, vous pourriez vouloir aérer brièvement votre maison quand vous y revenez chez vous après le travail. Les réglages possibles sont : Désactivé, 5 min, 10 min, 15 min, 20 min, 30 min, 45 min et 60 min.

L'exemple montre comment régler l'heure du puits de lumière N° 1 (indiqué "Fenêtre" à l'écran de la télécommande) pour qu'il se referme après 10 min.

- Identifier le puits de lumière N° 1 (indiqué "Fenêtre" ). Appuyer sur pour ouvrir le puits de lumière.
- L'écran affiche l'icône et le texte "Fermeture autom.". Démarrer l'étape 3 dans les 5 secondes, sinon le puits de lumière ne se refermera pas automatiquement.
- Faire défiler les options de durée via et choisir "dans : 10 min".
- L'écran affiche l'icône et décompte jusqu'à la refermeture du puits de lumière.

Si vous fermez le puits de lumière plus tôt que le temps choisi, la fonction sera annulée.

**À noter :** les produits enregistrés peuvent être manœuvrés automatiquement via la fonction Programmes.



## Choisir une position de manœuvre

Le degré d'ouverture/de fermeture d'un **produit** ou d'un **Groupe de produits** peut être programmé.

L'exemple ci-dessous vous indique comment programmer le store rideau pour une fermeture de 50%.

1 Identifier le produit choisi. Pour cela, se reporter à la section *Identifier et manœuvrer un produit*.

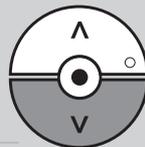
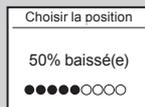
2 Le produit choisi s'affiche à l'écran. Dans l'exemple, il s'agit du store N° 2.

3 Maintenir appuyé la touche  et regarder l'écran. Chaque point noir indique un niveau de fermeture pas à pas de 10%. Cinq points noirs indiquent donc un niveau de fermeture de 50%.

Relâcher la pression sur la touche  et le store se fermera selon le niveau de fermeture voulu.

**À noter** : une brève pression sur la touche entraînera l'ouverture ou la fermeture complète du produit.

Des produits de décoration ou de protection solaire peuvent être manœuvrés de deux façons. Par exemple un **store vénitien** peut être remonté ou descendu et ses lamelles peuvent être orientées. Une fois que le produit a été localisé, choisir Incliner  ou Tourner  avec les touches de navigation .



## Désactivation du détecteur de pluie

Si le détecteur de pluie est mouillé, le puits de lumière se fermera automatiquement en dedans de 30 secondes.

Si vous souhaitez ouvrir le puits de lumière même s'il pleut, vous pouvez désactiver le détecteur de pluie pour une période allant jusqu'à 60 minutes. Quand le détecteur de pluie est désactivé, le puits de lumière peut s'ouvrir jusqu'à 50% d'ouverture de sa capacité d'ouverture.

L'exemple démontre l'ouverture du puits de lumière N° 1 (indiqué "Fenêtre" à l'écran de la télécommande) même s'il pleut.

**À noter** : lorsque le détecteur de pluie est désactivé, le puits de lumière ne se fermera pas automatiquement lorsque le détecteur est mouillé, mais se fermera automatiquement 60 minutes suivant son ouverture initiale. Le puits de lumière se fermera automatiquement après ces 60 minutes seulement si le détecteur de pluie est mouillé ou s'il est sec quand il se fait mouillé.

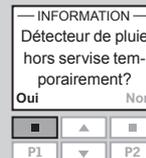
1 Identifier le puits de lumière (indiqué "Fenêtre"). Appuyer sur  pour ouvrir le puits de lumière.

2 L'écran affiche que la manœuvre ne peut pas être exécutée parce que la manœuvre du puits de lumière a été bloquée par le détecteur de pluie. Il vous est demandé si le détecteur de pluie doit être désactivé temporairement. Appuyer sur  "Oui" pour désactiver le détecteur de pluie temporairement.

Le détecteur sera maintenant désactivé pendant 60 minutes. Quand le puits de lumière est fermé, le détecteur de pluie sera réactivé à nouveau.

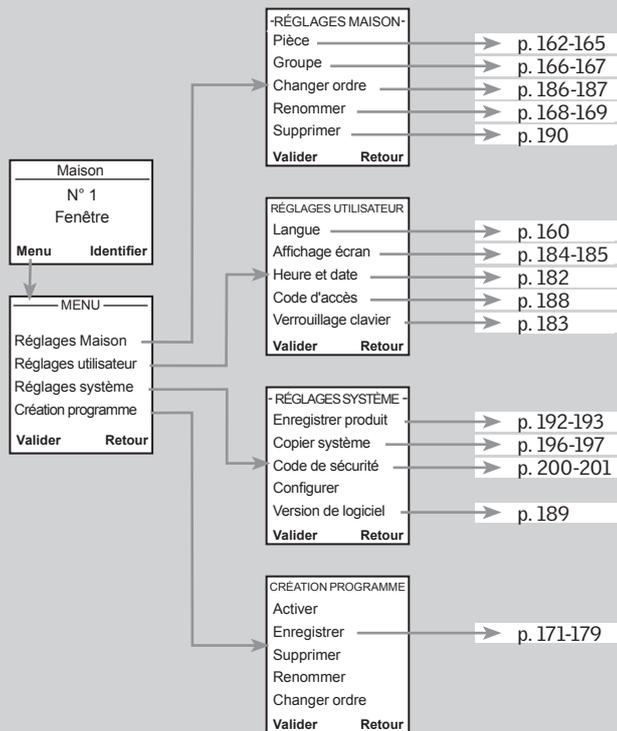
Si le puits de lumière est prévu pour se fermer automatiquement, le détecteur de pluie ne sera désactivé que jusqu'à ce que le puits de lumière se ferme automatiquement.

**À noter** : Il est recommandé de régler le puits de lumière en fermeture automatique pour réduire le risque d'infiltration d'eau.



Présentation des menus de la télécommande.

Des informations complémentaires concernant chaque menu vous seront données dans les parties suivantes.



L'exemple ci-dessous vous indique comment trouver la fonction Pièce en naviguant dans les différents menus.

- Appuyer sur "Menu".
- Une liste de fonctions apparaît sous Menu.  
Appuyer sur pour sélectionner "Réglages Maison".  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.
- Une liste de fonctions apparaît sous Réglages Maison.  
Appuyer sur pour sélectionner "Pièce".  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.  
Vous pouvez maintenant utiliser les autres fonctions du menu se trouvant au-dessous de la fonction Pièce.



**La marche à suivre pour choisir les fonctions dans les menus est indiquée de la manière suivante dans la suite des instructions :**

- Appuyer sur "Menu".
- Naviguer dans les menus :  
 →



## Changer la langue

Vous pouvez changer la langue utilisée à l'écran.  
L'exemple suivant montre comment la changer pour l'anglais.

1 Appuyer sur  "Menu".



2 Naviguer dans les menus :



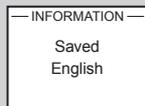
3 L'écran indique une liste de langues. La langue utilisée a été cochée.



4 Appuyer sur  pour sélectionner une nouvelle langue.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



5 L'écran indique que le changement a été enregistré.



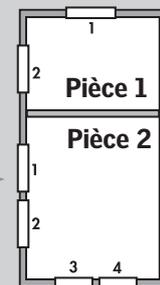
## Pièce, Groupe et Zone

Afin de faciliter la localisation et la manœuvre de systèmes complexes, nous vous recommandons d'intégrer chaque produit dans une Pièce et/ou un Groupe. Les produits se trouvent par défaut sous l'espace Maison.

### Définir une Pièce

Une Pièce se compose d'un ou plusieurs produits électriques, se trouvant dans la même pièce : dans la cuisine ou dans la chambre par exemple.

Un produit ne peut être placé que dans une seule Pièce.

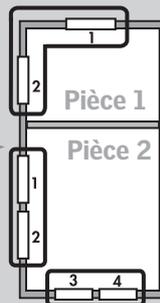


### Définir un Groupe

Un Groupe est composé d'au moins deux produits de même type (deux stores par exemple) d'une même Pièce.

Dans chaque Pièce, un Groupe "Tous" est constitué automatiquement avec tous les produits de même type pour faciliter la localisation et la commande simultanée de ces produits similaires.

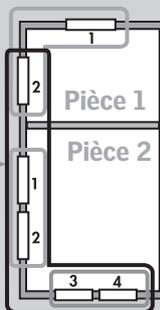
Des Groupes créés sur plusieurs Pièces sont appelés Zones.



### Définir une Zone

Groupes constitués de produits appartenant à plusieurs Pièces.

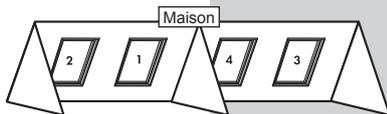
Vous pouvez créer par exemple une Zone comprenant tous les stores rideaux des puits de lumière de la maison orientés à l'ouest et au sud.



# Créer une Pièce

Les Pièces sont créées pour retrouver et actionner plus facilement vos produits.

L'exemple ci-dessous vous indique comment créer deux puits de lumière (indiqué "Fenêtre" à l'écran de la télécommande) dans chacune. La Pièce 1 est créée en déplaçant les produits choisis de Maison à la Pièce 1.



1 Appuyer sur "Menu".



2 Naviguer dans les menus :



3 L'écran affiche les espaces, ici l'espace Maison.

Appuyer sur pour sélectionner le produit à placer en premier dans la Pièce 1.  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



4 La liste de tous les produits apparaît à l'écran. Un type de produit apparaît à l'écran, dans ce cas les puits de lumière (indiqué "Fenêtre"). Les produits peuvent être sélectionnés individuellement en appuyant sur brièvement. Cela actionnera le produit un court instant.

Appuyer sur pour trouver le produit électrique qui doit être placé dans la Pièce 1.  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



5 Le produit choisi apparaît à l'écran.

- Appuyer sur "Ajouter" si vous souhaitez placer d'autres produits dans la Pièce 1. Vous vous retrouvez à l'étape 4 et vous devez réitérer les étapes 4-5 jusqu'à ce que tous les produits concernés aient été placés dans la Pièce 1.
- Appuyer sur "Continuer" pour poursuivre.



6 La liste des options apparaît à l'écran.

Appuyer sur pour sélectionner "Sauvegarder Pièce".  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.  
Sélectionner une des autres options pour annuler votre choix.



7 L'écran indique qu'une nouvelle Pièce a été créée.



8 Un message sur l'écran vous demande si vous souhaitez que les produits restants soient placés dans la Pièce suivante.

- Appuyer sur "Oui" pour placer les produits restants dans la Pièce 2.
- Appuyer sur "Non" pour retourner automatiquement à la liste des types de produits, à l'étape 3 et créer ainsi plus de Pièces.

**À noter :** Lorsque la Pièce 1 est créée, la Pièce 2 sera automatiquement créée.



9 L'écran indique qu'une nouvelle Pièce a été créée.

**À noter :** les numéros sont assignés dans l'ordre ou les produits sont déplacés à la Pièce en question.



## Modifier une Pièce

Vous pouvez modifier les Pièces que vous avez créées : un ou plusieurs produits peuvent être transférés d'une Pièce à l'autre.

L'exemple ci-dessous vous montre comment transférer le moteur du puits de lumière N° 1 (indiqué "Fenêtre" à l'écran de la télécommande) de la Pièce 1 à la Pièce 2.

1 Appuyer sur  "Menu".

2 Naviguer dans les menus :

Réglages Maison → Pièce → Modifier

3 La liste des Pièces créées s'affiche à l'écran.

Appuyer sur  pour sélectionner la Pièce dans laquelle se trouve le produit à transférer.

Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.

4 Les types de produits présents dans la Pièce sélectionnée précédemment contenant le produit à transférer apparaissent à l'écran.

Pour choisir le type de produit moteur du puits de lumière, appuyer sur  pour sélectionner "Fenêtre".

Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



5 La liste des produits individuels se retrouvant par type de produit s'affiche à l'écran.

Appuyer sur  pour sélectionner le produit à transférer. Les produits peuvent être sélectionnés individuellement en appuyant sur  brièvement. Cela activera le produit un court instant.

Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



6 La liste des Pièces dans lesquelles le produit peut être placé s'affiche.

Appuyer sur  pour sélectionner la Pièce dans laquelle le produit doit être placé.

Appuyer sur  "Valider" pour confirmer la nouvelle affectation du produit.



7 L'écran indique que plusieurs Pièces ont été modifiées.

Les Groupes sont modifiés selon le même principe que les Pièces.

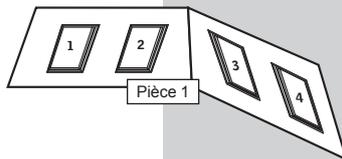


**À noter :** les numéros sont assignés dans l'ordre ou les produits sont déplacés à la Pièce en question.

## Créer un Groupe

Pour localiser et actionner facilement plusieurs produits de même type se trouvant dans une même pièce simultanément, vous pouvez créer un Groupe.

L'exemple ci-dessous présente une Pièce avec quatre puits de lumière ayant chacun un moteur d'ouverture. Il montre comment créer le Groupe 1 composé des moteurs des puits de lumière N° 3 et N° 4 (indiqué "Fenêtre" à l'écran de la télécommande). La Pièce 1 est supposée créée.



**À noter :** Plusieurs Groupes "Tous", chacun consistant en produits identiques dans la Pièce concernée, ont été automatiquement constitués lors de la création de la Pièce 1, voir section *Pièce, Groupe et Zone*.

Un Groupe créé avec plus d'une Pièce est indiqué à l'écran comme une Zone.

1 Appuyer sur "Menu".

2 Naviguer dans les menus :

→ →

3 La liste des Pièces créées apparaît.

Appuyer sur pour sélectionner la Pièce dans laquelle le Groupe 1 doit être créée.  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.

4 La liste des types de produits de la Pièce 1 s'affiche.  
Pour choisir le type de produit moteur du puits de lumière, appuyer sur pour sélectionner "Fenêtre".  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



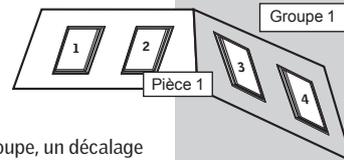
5 La liste des produits apparaît dont le type de produit sélectionné.  
Appuyer sur pour sélectionner le produit à placer dans le Groupe 1. Les produits peuvent être sélectionnés individuellement en appuyant sur brièvement. Cela activera le produit un court instant.  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.

6 Un message sur l'écran vous demande si vous souhaitez ajouter d'autres produits au Groupe 1.

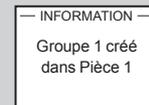
- Appuyer sur "Ajouter" pour transférer d'autres produits dans le Groupe 1. Vous retournez à la liste des fenêtres (étape 5). Répéter les étapes 5-6 jusqu'à ce que tous les produits aient été transférés dans le Groupe 1.
- Appuyer sur "Sauvegarder" pour créer le Groupe 1.

7 L'écran indique que le Groupe 1 a été créé dans la Pièce 1.

Les Groupes sont modifiés selon le même principe que les Pièces.



**À noter :** Lors de la manœuvre d'un Groupe, un décalage peut se produire lors de l'activation des commandes. Si vous voulez commander un produit en particulier, celui-ci doit être actionné individuellement.



# Nommer les produits

Vous pouvez personnaliser et donc modifier le nom Maison et les noms des Pièces, Zones, Groupes, Produits ou Programmes automatiquement numérotés.

L'exemple vous montre comment nommer Pièce 1 en Cuisine.

**À noter :** Après avoir utilisé la fonction Renommer, le numérotage automatique est désactivé

1 Appuyer sur  "Menu".

2 Naviguer dans les menus :

Réglages Maison → Renommer

3 La liste de Maison, Pièce, Zone, Groupe et Produit s'affiche.

Appuyer sur  pour sélectionner "Pièce".

Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.

4 La liste des noms donnés automatiquement aux Pièces apparaît à l'écran.

Appuyer sur  pour sélectionner "Pièce 1".

Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.

5 La liste des caractères s'affiche ainsi que la fonction de sauvegarde ●, la fonction suppression ← et la fonction "espace" .



6 Entrer le nouveau nom en utilisant la liste des caractères.

Appuyer sur  pour sélectionner un caractère.

Appuyer sur  "Valider" après la sélection de chaque caractère.

7 Sauvegarder le nouveau nom en sélectionnant ● dans la liste après avoir entré le dernier caractère.

Appuyer sur  "Valider".

8 L'écran indique que le nouveau nom a été sauvegardé.



Un programme comprend une séquence d'ordres définissant comment et quand actionner les produits.

Il y a trois différents types de programmes :

- **Mon programme**

Un programme personnalisé qui sera déclenché sans utilisation de la télécommande. Vous pouvez par exemple enregistrer un programme matinal pour remonter les stores rideaux dans la chambre et ouvrir les puits de lumière entre 7 h et 7 h 15 les jours de la semaine du mois d'octobre à avril.

- **Programme sous Raccourci P1/P2**

C'est un programme personnalisé pouvant être déclenché en utilisant les touches de raccourci.

Vous pouvez par exemple enregistrer et sauvegarder un programme sous raccourci P1 pour fermer tous les puits de lumière de la maison et baisser tous les stores de 50%.

- **Programme synergie**

Un programme prédéfini pour le contrôle des produits de protection solaire optimisé pour les pays d'Europe et basé sur les conditions climatiques locales.

Mon programme est un programme déclenché automatiquement qui contient une séquence d'ordres pour activer un ou plusieurs produits. La séquence est automatiquement activée à une heure préréglée dans une période définie par une date de départ et une date de fin.

L'exemple suivant montre comment programmer l'ouverture du puits de lumière N° 1 (indiqué "Fenêtre" à l'écran de la télécommande) à partir de 18 h 30 et sa fermeture à 22 h chaque lundi pendant 12 mois.

1 Appuyer sur  "Menu".

2 Naviguer dans les menus :

 →  → 

**À noter** : si l'horaire et la date n'ont pas été déjà prédéfinis, le faire avant de choisir "Mon programme", voir section *Heure et date*.

3 Localiser le puits de lumière. Le produit concerné peut être identifié en appuyant sur  brièvement. Cela activera le produit un court instant.

Appuyer sur  "Sélect." pour choisir le produit.

4 L'écran montre le produit choisi.

- Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.
- Appuyer sur  "Modifier" pour sélectionner d'autres produits de la liste.

5 Appuyer sur  pour sélectionner "Réglage position".  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



- 6 Appuyer sur  pour régler la position d'ouverture du puits de lumière. 100% correspondant à l'ouverture complète.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre réglage.



- 7 Appuyer sur  pour suréclaireur "Sauvegarder position".  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



- 8 Appuyer sur  pour régler l'heure d'ouverture du puits de lumière. Choisir en premier les minutes.  
Appuyer sur  "Valider" pour régler ensuite l'heure.



- 9 Appuyer sur  pour choisir l'heure.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre réglage.



- 10 Appuyer sur  pour choisir le jour de la semaine d'ouverture du puits de lumière.  
Appuyer sur  "Sélect.".



- 11 L'écran montre le jour choisi de la semaine.  
  - Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.
  - Appuyer sur  "Modifier" pour revenir à l'étape 10 dans le cas d'ajouts ou de modifications.



- 12 L'écran affiche diverses options.  
Appuyer sur  pour suréclaireur "Ajout fonctions" pour régler la refermeture (0% d'ouverture) du puits de lumière puis le jour et l'heure de cette refermeture.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



- 13 L'écran montre le dernier produit sélectionné.  
Appuyer sur  "Valider" pour continuer.  
Répéter les étapes 5 à 11, cette fois uniquement appliqué aux réglages de refermeture.



- 14 L'écran affiche diverses options.  
  - Appuyer sur  pour suréclaireur "Ajout fonctions" afin d'ajouter d'autres ordres de manoeuvre du puits de lumière ou d'autres produits dans ce programme.  
Appuyer sur  "Valider" pour revenir à l'étape 13.
  - Appuyer sur  pour sélectionner "Sauv. programme" pour mémoriser ainsi le programme.  
Appuyer sur  "Valider" pour sauvegarder le programme.



- 15 L'écran suggère automatiquement le nom "Mon programme 1".  
Appuyer sur  "Valider" pour sauvegarder le nom.  
Suivre les instructions de la section *Nommer les produits* pour changer ce nom.



- 16 L'écran demande d'activer le programme ou de le garder désactivé.  
Appuyer sur  pour suréclaireur "Activer".  
Appuyer sur  "Sélect." pour confirmer votre choix.



## Régler la date de départ et de fin pour activer le programme.

### Date de départ :

- 17 Appuyer sur  "Modifier" pour choisir une date de départ.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer le réglage.

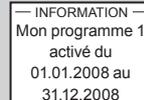


### Date de fin :

- 18 Appuyer sur  "Modifier" pour choisir une date de fin.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer le réglage.



- 19 L'écran montre que Mon programme 1 est activé pour la période choisie.



Choisir "Activer" sous le menu des Création programme pour avoir la liste complète des programmes enregistrés qui peuvent être activés automatiquement. La liste comprend les programmes activés et désactivés. Les programmes activés sont cochés et les programmes désactivés peuvent être activés à tout moment.

**À noter :** Pour les produits solaires, les programmes déclenchés automatiquement peuvent entraîner une décharge rapide de la batterie due à des manœuvres fréquentes des produits.

Un programme sous Raccourci **P1/P2** contient une séquence d'ordres pour activer un ou plusieurs produits. La séquence est activée en appuyant la touche de raccourci **P1** ou **P2**. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 8 programmes, quatre pour chaque touche de raccourci. Les programmes peuvent être réglés pour démarrer immédiatement après un délai ou à une heure précise.

L'exemple montre comment programmer le puits de lumière N° 1 (indiqué "Fenêtre" à l'écran de la télécommande) pour s'ouvrir immédiatement et se refermer 1 heure et 30 minutes après (délai) par une seule pression sur la touche de raccourci **P1**.

1 Appuyer sur "Menu".



2 Naviguer dans les menus :



**À noter :** si l'heure ou la date n'ont pas été déjà pré-réglées, le faire avant de choisir "Raccourci P1/P2", voir section *Heure et date*.

3 Localiser le puits de lumière. Le produit peut être identifié en appuyant sur brièvement. Cela activera le produit un court instant. Appuyer sur "Sélect." pour choisir le produit.



4 L'écran montre le produit choisi.

- Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.
- Appuyer sur "Modifier" pour sélectionner d'autres produits de la liste.



5 Appuyer sur pour suréclairer "Réglage position". Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



6 Appuyer sur pour régler la position d'ouverture du puits de lumière. 100% correspondant à l'ouverture complète. Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre réglage.



7 Appuyer sur pour suréclairer "Sauvegarder position". Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



8 L'écran montre deux options de réglage du temps possibles.

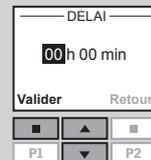
Appuyer sur pour sélectionner "Délai", c'est à dire le laps de temps à partir de la pression sur P1 jusqu'à ce que le produit soit activé. Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



9 Appuyer sur pour régler le délai correspondant. Choisir d'abord les minutes. Choisir 0 minute si vous souhaitez l'ouverture immédiate du puits de lumière. Appuyer sur "Valider" pour régler ensuite les heures.



10 Appuyer sur pour choisir le nombre d'heures. Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



11

L'écran affiche diverses options.

Appuyer sur pour suréclairel "Ajout fonctions" pour régler la refermeture (0% d'ouverture) du puits de lumière.

Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



12

L'écran montre le dernier produit sélectionné.

Appuyer sur "Valider" pour continuer.



13

Appuyer sur pour suréclairel "Réglage position". Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



14

Appuyer sur pour régler la position d'ouverture du puits de lumière. 0% correspond à la fermeture complète.

Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre réglage.



15

L'écran montre deux options de réglage du temps.

Appuyer sur pour sélectionner "Délai", c'est à dire le laps de temps à partir de la pression sur P1 jusqu'à ce que le produit soit activé.

Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



16

Appuyer sur pour régler le délai. Choisir en premier les minutes.

Appuyer sur "Valider" pour régler ensuite les heures.



17

Appuyer sur pour choisir le nombre d'heures.

Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre réglage.



18

L'écran affiche diverses options.

- Appuyer sur pour suréclairel "Ajout fonctions" afin d'ajouter d'autres ordres de manœuvre du puits de lumière ou d'autres produits dans ce programme. Appuyer sur "Valider" pour revenir à l'étape 12.
- Appuyer sur pour suréclairel "Sauv. programme" pour mémoriser ainsi le programme. Appuyer sur "Valider" pour sauvegarder le programme.



19

L'écran suggère automatiquement le nom "Raccourci 1".

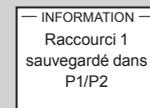
Appuyer sur "Valider" pour sauvegarder le nom.

Suivre les instructions de la section *Nommer les produits* pour changer ce nom.



20

L'écran montre que le Raccourci 1 a été sauvegardé.



## Activer un programme sous Raccourci P1/P2

Vous pouvez activer n'importe lequel des programmes raccourcis personnalisés en appuyant la touche **P1** ou **P2** juste une seule fois. Vous pouvez toujours utiliser les touches de programmes en même temps que les autres fonctions de la télécommande.

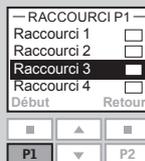
Ci-dessous, quatre programmes raccourcis ont été enregistrés sous la touche de raccourci **P1**. L'exemple vous montre comment activer le programme sous Raccourci 3 via la touche de raccourci **P1**.

- 1 Appuyer trois fois sur **P1** pour activer le programme sous Raccourci 3.

**À noter:** L'intervalle maximum entre deux pressions sur la touche de raccourcis ne doit pas dépasser deux secondes. Sinon le programme raccourci sélectionné à ce moment s'exécute.



- 2 Raccourci 3 s'affiche à l'écran et démarre automatiquement.



## Interrompre un programme sous Raccourci P1/P2

Le symbole  indique qu'un programme a été activé. Un programme raccourci en cours peut être interrompu de la manière suivante :

- 1 Appuyer sur **P1** ou **P2** pour connaître le programme raccourci en cours.



- 2 Le programme raccourci en cours a été coché à l'écran. Appuyer sur **P1** pour sélectionner le programme en question. Appuyer sur **Stop** pour interrompre le programme.



## Heure et date

L'heure et la date doivent être réglées manuellement lors de la première utilisation de la télécommande. Le mode de l'heure et de la date doit être réglé à l'étape 4 en choisissant "Mode heure" ou "Mode date".

L'exemple montre comment régler l'heure. La date est réglée pareillement en choisissant "Date" à l'étape 3.

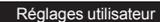
- 1 Appuyer sur  "Menu".
- 2 Naviguer dans les menus :  
 → 
- 3 Appuyer sur  pour suréclairer "Horloge".  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.
- 4 Appuyer sur  pour suréclairer "Réglage heure".  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.
- 5 Appuyer sur  pour régler les minutes.  
Appuyer sur  "Valider" pour régler ensuite l'heure.
- 6 Appuyer sur  pour régler l'heure.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer vos réglages.

L'heure est affichée automatiquement quand la télécommande est en mode veille. Voir section *Écran*.



## Verrouillage du clavier

Le clavier peut être verrouillé de façon à ce que les produits ne puissent être manœuvrés par inadvertance. La touche stop  peut toujours être utilisée.

- 1 Appuyer sur  "Menu".
- 2 Naviguer dans les menus :  
 → 
- 3 Appuyer sur  pour sélectionner "Activé".  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.  
Le verrouillage du clavier est activé immédiatement.

### Utiliser le clavier lorsqu'il est verrouillé :

Le message ci-dessus apparaît.

Appuyer sur  "Menu". Appuyer sur  "Identifier".  
Le clavier est temporairement déverrouillé.

Le clavier va se verrouiller automatiquement au bout de 20 secondes après la fin de son utilisation.

**À noter :** Le verrouillage automatique du clavier peut être annulé en appuyant sur "Désactivé" à l'étape 3.



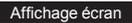
## Luminosité de l'écran

Dans les réglages standards, l'écran est lumineux lorsque celui-ci est actif et il s'éteint au bout de 20 secondes. Vous pouvez également supprimer complètement la luminosité de l'écran pour prolonger la durée de vie des piles.

L'exemple ci-dessous montre comment supprimer la luminosité de l'écran.

1 Appuyer sur  "Menu".

2 Naviguer dans les menus :

 → 

3 Appuyer sur  pour sélectionner "Luminosité écran".  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.

4 Appuyer sur  pour sélectionner "Désactivé".  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.

**À noter :** La luminosité de l'écran peut être activée de nouveau en choisissant "Activé" à l'étape 4.



## Mode veille

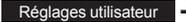
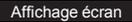
La durée de vie des piles peut être prolongée en réglant la télécommande pour qu'elle se mette en mode veille. Lorsque réglé en mode veille, l'éclairage de l'écran s'éteindra 20 secondes après la dernière pression sur une touche. L'heure s'affiche.

Appuyer sur n'importe quelle touche pour réactiver la télécommande. Quoiqu'il en soit, la touche stop  peut être utilisée à tout moment.

L'exemple montre comment régler la télécommande pour se mettre en mode veille.

1 Appuyer sur  "Menu".

2 Naviguer dans les menus :

 → 

3 Appuyer sur  pour sélectionner "Mode veille".  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.

4 Appuyer sur  pour sélectionner "Activé".  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.

5 Quand la télécommande est en mode veille l'heure s'affiche.

**À noter :** Choisir "Désactivé" à l'étape 4 si vous ne voulez pas que la télécommande se mette en mode veille.



03:43 am

# Changer l'ordre des produits

Vous pouvez réarranger l'ordre des produits individuels, des Groupes, des Pièces et des Zones.

Dans l'exemple ci-dessous, trois Pièces ont été créées. Celui-ci montre comment modifier l'ordre des stores rideaux de la Pièce 2.

1 Appuyer sur  "Menu".



2 Naviguer dans les menus :

Réglages Maison → Changer ordre → Produits

3 La liste des Pièces créées s'affiche à l'écran.

Appuyer sur  pour sélectionner la Pièce dans laquelle vous voulez changer l'ordre des produits.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



4 La liste des produits se trouvant dans la Pièce 2 s'affiche.

Appuyer sur  pour sélectionner le type de produit dont vous souhaitez changer l'ordre.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



5 La liste des produits apparaît dont le type de produit sélectionné. Les produits peuvent être sélectionnés individuellement en appuyant sur  brièvement. Cela activera le produit un court instant.

Appuyer sur  pour sélectionner le produit choisi.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



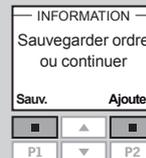
6 La liste des produits dont le type de produit choisi est toujours à l'écran.

Appuyer sur  pour déplacer le produit choisi.  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer le nouvel ordre.



7 A l'écran, il vous est demandé si vous souhaitez continuer à modifier l'ordre des produits ou si vous souhaitez sauvegarder les changements effectués.

- Appuyer sur  "Ajouter" pour changer l'ordre d'autres produit. Vous vous retrouvez à l'étape 5 et vous devez réitérer les étapes 5 à 7 jusqu'à ce que l'ordre des produits souhaité soit obtenu.
- Appuyer sur  "Sauvegarder" pour sauvegarder le nouvel ordre des produits.



8 L'écran indique que l'ordre a été changé.



Vous pouvez programmer un code d'accès afin de protéger vos paramètres personnels, par exemple contre des effacements de programmes involontaires. Le code d'accès doit être composé de 4 chiffres de 0 à 9.

1 Appuyer sur  "Menu".

2 Naviguer dans les menus :

Réglages utilisateur → Code d'accès

3 Appuyer sur  pour sélectionner "Choisir/Changer". Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.

4 Appuyer sur  pour choisir le premier caractère. Appuyer sur  "Valider" pour entrer les caractères suivants. Appuyer sur  "Valider" lorsque le dernier caractère a été saisi.

5 Appuyer sur  "Sauvegarder" pour confirmer et sauvegarder le code.

Chaque fois que vous choisissez Menu, vous devrez saisir le code d'accès avant de pouvoir utiliser la télécommande.

**À noter :** Le code d'accès peut être supprimé en choisissant "Supprimer" à l'étape 3.



Lors de questions techniques auprès de VELUX, on vous demandera le numéro de version de logiciel de la télécommande. Pour l'obtenir, procédez comme suit :

1 Appuyer sur  "Menu".

2 Naviguer dans les menus :

Réglages système → Version de logiciel

3 L'écran indique un code, par exemple : **004.XXX.XXX.XXX**. Les 3 premiers caractères sont le numéro de version. Appuyer sur  "Retour" pour revenir au menu précédent.

4 L'écran montre le menu précédent.



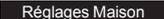
# Supprimer les réglages de la télécommande

Lors de la réinitialisation, tous les paramètres personnels de la télécommande, par exemple les Pièces, les Groupes, les Zones et les Programmes et tous les noms personnalisés sont supprimés. Cependant, les produits enregistrés dans la télécommande sont conservés.

1 Appuyer sur  "Menu".



2 Sélectionner le sous-menu :



3 Une liste de menus apparaît.

Appuyer sur  pour sélectionner "Supprimer".  
Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



4 Un message à l'écran vous demande si vous souhaitez supprimer tous les Groupes, Pièces, Zones, Programmes et noms personnalisés que vous aviez créés.

- Appuyer sur  "Oui" pour confirmer votre choix.
- Appuyer sur  "Non" pour annuler votre choix.



Les réglages de la télécommande sont supprimés.

# Enregistrer des nouveaux produits

Lorsqu'un nouveau produit est installé, il peut être enregistré par une télécommande déjà opérante. Il peut s'agir par exemple d'un nouveau puit de lumière, d'un store vénitien ou d'un store rideau.

L'exemple ci-dessous indique comment enregistrer un nouveau store rideau avec la télécommande et le placer dans la Pièce 1.

- 1 Préparer le produit pour l'enregistrement. Débranchez l'alimentation réseau pendant 1 minute et rebranchez-la. Le produit peut maintenant être enregistré par la télécommande dans les 10 minutes suivantes.

- 2 Appuyer sur  "Menu" sur la télécommande déjà en utilisation.



- 3 Sélectionner le sous-menu :

Réglages système

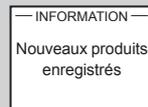
- 4 Appuyer sur  pour sélectionner "Enregistrer produit". Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



- 5 L'enregistrement s'effectue. Cela peut prendre jusqu'à deux minutes.



- 6 L'écran indique qu'un nouveau produit a été enregistré.



**Le nouveau produit doit maintenant être localisé.**

- 7a Si **aucune** Pièce n'a été créée, le produit est automatiquement placé dans Maison. Le produit peut alors être actionné.



- 7b Si des Pièces **ont été** créées, le produit doit être placé dans la Pièce appropriée.

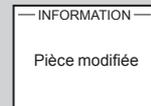
La liste des nouveaux produits s'affiche. Les produits individuels peuvent être identifiés en appuyant sur  brièvement. Cela activera le produit un court instant. Appuyer sur  pour sélectionner le produit à placer. Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



- 8 La liste des Pièces créées apparaît. Appuyer sur  pour sélectionner la Pièce dans laquelle le produit doit être placé. Appuyer sur  "Valider" pour confirmer votre choix.



- 9 L'écran indique que la Pièce a été modifiée. Le produit peut être actionné.



Lorsque plus d'une télécommande est utilisée, les nouveaux produits peuvent aussi être manœuvrés avec ces autres télécommandes. Pour pouvoir le faire, enregistrer les nouveaux produits dans chaque télécommande en reprenant les étapes 2 à 9 pour chacune d'entre elles.

Les produits et les paramètres de la télécommande peuvent être copiés d'une télécommande à une autre. La méthode de copie varie si la télécommande à copier est nouvelle ou déjà opérante.

- **Copier sur une nouvelle télécommande**

Comment copier le contenu d'une télécommande sur une autre télécommande non encore opérante.

- **Copier sur une télécommande opérante**

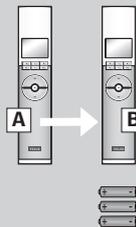
Comment copier le contenu d'une télécommande sur une autre télécommande où les deux télécommandes n'ont pas enregistré les mêmes produits.

**À noter :** lors de copie entre deux télécommandes VELUX, tous les produits enregistrés et leurs paramètres propres sont copiés, seuls les programmes personnels ne peuvent être copiés.

# Copier sur une nouvelle télécommande

Vous pouvez copier le contenu d'une télécommande déjà opérante sur une nouvelle pour que celle-ci puisse manœuvrer les produits enregistrés.

L'exemple suivant indique comment copier les produits et les paramètres personnels d'une télécommande **A** opérante sur une nouvelle télécommande **B** non encore opérante.



## Phase 1 : Préparation de la télécommande A pour la copier

1 Appuyer sur "Menu".



2 Sélectionner le sous-menu :

Réglages système

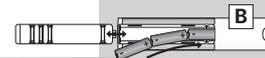
3 Appuyer sur pour sélectionner "Copier système".  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.



La phase 2 doit maintenant être réalisée dans les deux minutes suivantes.

## Phase 2 : Enregistrement des produits sur la télécommande B

4 Insérer les trois piles (type AA, 1,5 volt) dans la télécommande **B** comme indiqué ci-contre.



5 La langue choisie pour la télécommande **A** est automatiquement choisie pour la télécommande **B**.  
Appuyer sur "Valider".



6 Appuyer sur "Enregist." pour démarrer l'enregistrement de chaque produit. Ne pas tenir compte des indications affichées à l'écran.



L'écran indique que la copie est en cours.

La télécommande **B** peut maintenant manœuvrer les mêmes produits que la télécommande **A**.

## Copier sur une télécommande opérante

Si vous avez deux télécommandes avec des produits différents enregistrés sur chacune, vous pouvez copier le contenu de l'une sur l'autre et vice versa. Tous les produits peuvent être alors commandés à partir des deux télécommandes.

L'exemple suivant indique comment copier les produits d'une télécommande **A** sur une télécommande **B** et conserver en même temps les paramètres et les programmes des deux télécommandes.

### Phase 1 : Changement du code de sécurité des télécommandes A et B

Changer le code de sécurité dans les deux télécommandes pour qu'elles aient le même code, voir *Code de sécurité*.

### Phase 2 : Enregistrement des produits sur la télécommande A

Enregistrer tous les produits dans la télécommande **A** en choisissant :

Menu → Réglages système → Enregistrer prod.

Dans le doute vous référer à la section *Enregistrer des nouveaux produits*.

La télécommande **A** peut maintenant manœuvrer à la fois les produits de la télécommande **B** et les produits qu'elle manœuvrait déjà.

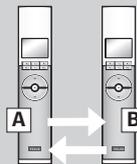
### Phase 3 : Enregistrement des produits sur la télécommande B

Enregistrer tous les produits dans la télécommande **B** en choisissant :

Menu → Réglages système → Enregistrer prod.

La télécommande **B** peut maintenant manœuvrer à la fois les produits de la télécommande **A** et les produits qu'elle manœuvrait déjà.

Après cela les deux télécommandes peuvent manœuvrer tous les produits.

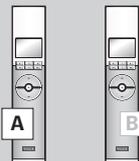


**À noter :** Avec la procédure indiquée, seuls les produits de la télécommande **A** sont copiés sur la télécommande **B** et vice versa. Si vous voulez une copie complète de la télécommande **A** avec les paramètres personnels tels que Noms, Pièces et Groupes, vous devez procéder différemment après la phase 2. Réinitialiser d'abord la télécommande **B**, voir section *Réinitialisation de la télécommande*. Puis copier à partir de la télécommande **A** comme décrit dans la section *Copier sur une nouvelle télécommande*.

# Code de sécurité

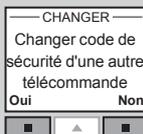
Chaque télécommande et chaque produit possèdent un code de sécurité. Pour permettre une communication entre télécommande et produits, ceux-ci doivent avoir le même code de sécurité. Cette disposition assure que des télécommandes externes ne peuvent pas communiquer avec les produits concernés et n'entraîne pas d'activations involontaires des produits.

L'exemple ci-dessous montre comment changer le code de sécurité de la télécommande **A** et des produits enregistrés dans la télécommande **A** (phase 1). Si vous possédez plusieurs télécommandes, vous devez transférer le nouveau code dans chacune d'entre elles (phase 2).



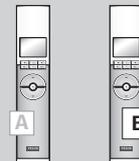
## Phase 1 : Changement de code de sécurité de la télécommande A

- 1 Appuyer sur "Menu".
- 2 Naviguer dans les menus :  
 →
- 3 Appuyer sur pour sélectionner "Changer".  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.  
L'écran indique que le code de sécurité a été modifié.
- 4 Un message à l'écran demande si vous souhaitez changer le code de sécurité d'une autre télécommande.
  - Appuyer sur "Non" pour terminer l'opération.
  - Appuyer sur "Oui" si vous souhaitez modifier le code de sécurité d'autres télécommandes.Exécuter la phase 2 pour cela.



## Phase 2 : Changement de code de sécurité de la télécommande B (et autres)

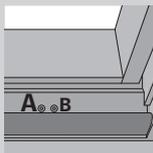
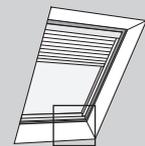
- 1 Appuyer sur "Menu".
- 2 Naviguer dans les menus :  
 →
- 3 Appuyer sur pour sélectionner "Recevoir".  
Appuyer sur "Valider" pour confirmer votre choix.  
L'écran indique que le code de sécurité est en train d'être transféré sur la télécommande **B**.



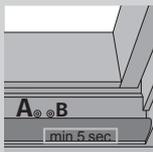
## Réinitialisation et préparation pour enregistrement

Le puits de lumière peut être réinitialisé selon ses paramètres initiaux ensuite préparé pour l'enregistrement.

- 1 Pour réinitialiser un puits de lumière, assurez-vous qu'il est bien fermé en insérant un objet pointu dans l'ouverture indiquée **A** sur le couvercle du moteur et appuyant brièvement.



- 2 Lorsque le puits de lumière est fermé, appuyez avec un objet pointu dans l'ouverture indiquée **A** sur le couvercle du moteur pendant au moins 5 secondes. Le moteur du puits de lumière et autres appareils électriques connexes s'activeront brièvement dans un mouvement de va-et-vient indiquant qu'ils sont prêts pour l'enregistrement.

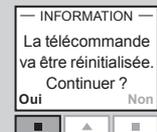


**À noter :** Une réinitialisation efface la liaison entre le puits de lumière et ses équipements électriques ainsi qu'avec toutes les télécommandes. Les produits ne peuvent donc plus être actionnés jusqu'à leur enregistrement à nouveau dans une télécommande. Pour rétablir la liaison entre le produit et une télécommande après réinitialisation, se référer aux instructions de la section *Initialisation*.

## Réinitialisation de la télécommande

La télécommande peut être réinitialisée selon ses paramètres initiaux si vous voulez annuler tous les produits enregistrés et toute programmation pour recommencer à zéro.

- 1 Enlever le couvert de la télécommande comme indiqué.
- 2 Appuyer sur la touche sur le côté droit de la télécommande avec un objet pointu pendant au moins 5 secondes.
- 3 Remettre le couvert de la télécommande.
- 4 Appuyer sur  "Oui" pour confirmer que vous voulez réinitialiser la télécommande.



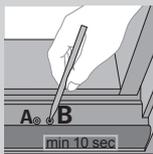
La télécommande a été réinitialisée. Pour rétablir la connexion entre la télécommande et les produits, se référer aux instructions de la section *Initialisation*.

## Réglage de l'ouverture

Dépendamment de la hauteur de l'installation du puits de lumière, deux ajustements d'ouverture seront possibles. Par défaut, l'ouverture est de 12 po (300 mm), mais pour les installations à portée, lorsque le puits de lumière est installé à moins de 8 pieds (2.5 m) du plancher, l'ouverture minimale de 4 po (100 mm) devra être utilisée.

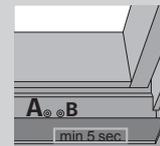
**1** Pour modifier le degré d'ouverture, réinitialiser le puits de lumière tel que décrit aux étapes 1 et 2 de la section *Réinitialisation et préparation pour enregistrement*.

**2** Débranchez l'alimentation réseau pendant plus de 60 secondes. Rebranchez l'alimentation et insérer un objet pointu dans l'ouverture indiquée **B** sur le couvercle du moteur et appuyer pendant au moins 10 secondes ou jusqu'à ce que le puits de lumière s'ouvre. Le bouton **B** doit être appuyé en dedans de 30 secondes après avoir rebranché l'alimentation. Le puits de lumière s'ouvrira selon le degré d'ouverture pré réglé à l'origine.



**3** Lorsque le puits de lumière s'arrête, appuyez brièvement avec un objet pointu dans l'ouverture indiquée **B** sur le couvercle du moteur pour modifier le degré d'ouverture et choisir la seconde option. Lorsque le puits de lumière s'arrête selon le degré d'ouverture requis, appuyez brièvement dans l'ouverture indiquée **A** sur le couvercle du moteur pour confirmer l'option de réglage. Le puits de lumière se referme.

**4** Lorsque le puits de lumière est fermé, appuyez à l'aide d'un objet pointu dans l'ouverture indiquée **A** sur le couvercle du moteur pendant au moins 5 secondes. Le moteur du puits de lumière et autres appareils électriques connexes s'activeront brièvement dans un mouvement de va-et-vient indiquant qu'ils sont prêts pour l'enregistrement.



**5** Pour rétablir la connexion entre le puits de lumière et la télécommande, enregistrez le puits de lumière et ses produits ou appareils connexes dans la télécommande à nouveau. Veuillez vous référer à la section *Initialisation ou Enregistrer des nouveaux produits*.

**À noter :** Cette même procédure s'applique pour effectuer une modification de réglage d'ouverture pour une installation à portée ou hors de portée.

# Installation du support de la télécommande

La télécommande est livrée avec un support mural qui peut être fixé où vous le souhaitez.

**À noter :** Vérifier qu'il est possible d'actionner les produits souhaités avec la télécommande avant de la fixer dans son support.

- 1 Fixer l'arrière du support sur le mur à l'aide des deux vis fournies.



- 2 Accrocher le haut du support de la télécommande sur son socle, le clipper en partie basse et le fixer à l'aide de la vis fournie.



- 3 Placer la télécommande sur son support. Elle est fixée grâce aux aimants internes.



En cas de besoin, la télécommande peut être fixée au support à l'aide de vis.

- 1 Fixer l'arrière du support sur le mur à l'aide des deux vis fournies.



- 2 Placer la télécommande sur son support. Utiliser la bande blanche pour assembler les deux. Accrocher l'ensemble par sa partie haute sur l'arrière du support. Assurez-vous que la bande s'insère bien dans les logements sur les côtés de l'arrière du support. La clipper.



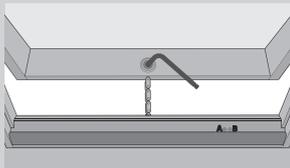
- 3 Fixer l'ensemble en partie basse à l'aide de la vis fournie.



## Fermeture des puits de lumière

### En cas de panne électrique

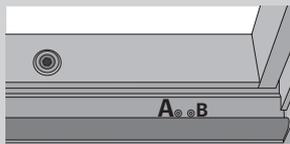
La chaîne peut être désengagée en enlevant le bouchon situé au centre du fond du volet et en tournant la vis avec la clé hexagonale 2.5 mm (incluse), ce jus-qu'au bout et dans le sens des aiguilles.



**À noter :** La chaîne peut être réengagée en exécutant la procédure ci-haute, en sens inverse.

### Si vous avez perdu la télécommande

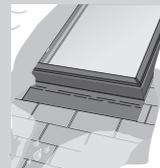
Le volet peut être fermé manuellement en insérant un objet pointu dans l'ouverture indiquée **A** sur le couvercle du moteur et en appuyant brièvement.



**À noter :** Une batterie de secours peut être raccordée. Contactez VELUX pour plus d'information.

## Avant de procéder, débrancher l'alimentation réseau !

- 1 Neige et glace  
Dégager la neige et la glace autour du puits de lumière pour permettre à l'eau de fonte d'être drainée hors du puits de lumière.



- 2 Nettoyage du détecteur de pluie  
De la saleté sur le détecteur de pluie peut entraîner des problèmes de fonctionnement. Il est donc recommandé de nettoyer le détecteur de pluie avec un chiffon doux et humide une ou deux fois par an lorsque nécessaire.



Les piles doivent être changées à l'intérieur de 2 semaines (type AA, 1,5 volts).	
Refermeture automatique activée pour le produit affiché.	
Refermeture automatique activée pour un autre produit de la télécommande.	
Enregistrement automatique d'un/des produit(s) en cours.	
Manœuvre d'un produit.	
Le produit ou la fonction souhaité est sélectionné.	
Un programme a été activé.	
Les lamelles/bandes verticales de store de décoration ou de protection solaire peuvent être orientées/tournées de 0 à 100%.	
Le produit de décoration ou de protection solaire peut être monté/descendu ou ouvert/fermé de 0 à 100%.	
Un nom peut être sauvegardé, se référer à la section <i>Nommer les produits</i> .	
Suppression caractère, se référer à la section <i>Nommer les produits</i> .	
Espace, se référer à la section <i>Nommer les produits</i> .	

**Alimentation réduite :** l'alimentation du produit a été réduite. Manœuvre limitée.

**Batterie faible :** les piles de la télécommande sont à court de puissance.

**Limitée par le détecteur de pluie :** il pleut et le détecteur de pluie a été activé. Vous pouvez désactiver temporairement le détecteur de pluie et manœuvrer le puits de lumière.

**Ouverture manuelle :** le puits de lumière a été ouvert manuellement. Fermer le puits de lumière manuellement pour permettre la manœuvre électrique.

**Verrouillé :** un objet inconnu gêne la manœuvre du produit. Retirer l'objet pour retrouver une manœuvre normale.

**Défaut de fonctionnement :** le produit s'est arrêté durant l'opération. Vérifier le produit.

**Ajustement** : les équipements électriques VELUX ne sont pas ajustés à la dimension du puits de lumière à la livraison. Lors de la première manœuvre, ils seront actionnés de haut en bas ou de bas en haut sans interruption. Après cet ajustement, le produit est prêt pour l'utilisation.

**Configuration** : voir Préparation pour l'enregistrement.

**Commande** : un objet qui permet d'activer un produit électrique à l'aide d'un ou plusieurs boutons ou touches.

**Enregistrement** : un produit est enregistré sur une commande quand le code de sécurité de la commande est assigné au produit.

**Mémoire** : les fonctions suivantes occupent la mémoire de la télécommande : Pièce, Groupe, Renommer et Programmes. L'utilisation de ces fonctions réduit la mémoire totale.

**Préparation pour l'enregistrement** : un produit doit être enregistré sur une commande avant qu'il ne soit manœuvré. Quand un nouveau produit est branché sur l'alimentation réseau, il recherchera un commande pendant 10 minutes.

**Produit** : produit pouvant être actionnés à l'aide de la télécommande, tels que puits de lumière, store rideau, store vénitien, etc.

**Répéteur** : produit qui permet d'augmenter la portée de la télécommande.

**USA:** VELUX America Inc.  
1-800-88-VELUX  
**CDN:** VELUX Canada Inc.  
1 800 88-VELUX (888-3589)

[www.velux.com](http://www.velux.com)